Mode d'emploi (fr)

Répondeur professionnel avec interface USB, carte mémoire, entrée alarme, connexion pour casque et pédale de commande

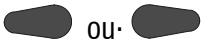
tiptel 570 SD

tiptel

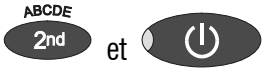
Consignes de sécurité

- Le central téléphonique RNIS ne doit pas être installé ni utilisé dans les conditions suivantes :
  - en plein air
  - dans un local humide ou mouillé (salle de bains, douche, piscine ...)
  - dans des atmosphères explosibles
  - dans un site exposé directement aux rayons du soleil
  - en cas de températures ambiantes inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C
  - en cas de fortes secousses ou vibrations
  - dans des environnements poussiéreux.
- En cas d'orage, vous ne devez ni téléphoner, ni connecter ou déconnecter les câbles (Danger d'électrocution en cas de foudre sur le réseau).
- L'ouverture du central ou des interventions de réparations par l'utilisateur peuvent mettre en danger ce dernier. Seul un professionnel peut exécuter les travaux d'installation.
- Lors du remplacement de votre central, vous devez vous conformer aux réglementations et directives nationales sur la gestion des déchets.
- Avec certains appareils, il se peut qu'en cas de coupure de courant, les appels d'urgence ne puissent pas être effectués. La fonction d'appel prioritaire est décrite d'une façon explicite dans le mode d'emploi d'utilisation. Les verrouillages peuvent bloquer les appels vers les numéros d'urgence.
- Seuls des terminaux qui répondent aux exigences de sécurité des matériels de traitement de l'information et / ou à la norme ETS 300047 doivent être connectés sur le central.
- Posez les câbles de raccordement avec soin pour éviter tout risque de trébuchement. Les câbles ne doivent pas être exagérément pliés, tirés ou subir de contrainte mécanique. Ne tirez les lignes de raccordement qu'à l'intérieur d'un bâtiment.
- Les connexions RNIS, celles des ports audio et réseaux sont des circuits SELV (circuits très basse tension) et ne doivent être raccordés qu'avec des équipements compatibles.
- En cas de dysfonctionnement, les câbles d'alimentation doivent être débranchés de la prise murale et les câbles téléphoniques déconnectés.
- Seuls les casques qui répondent aux normes de sécurité EN60950 Point 6.2. doivent être utilisés (norme des types de circuit TNV 3). Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou un fabricant de casque.
- Ce central a été développé et fabriqué selon les exigences de la norme „Sécurité des matériels de traitement de l'information" (EN 60950).
- Toutes les installations seront exécutées par un professionnel. Les travaux d'installation sur le réseau 230 V seront exécutés exclusivement par un professionnel spécialisé. La norme VDE 0100 doit être respectée.
- Des équipements avec connexion à des cartes d'alimentation AC peuvent conduire à une accumulation de courant résiduel sur le central. L'installateur doit veiller à ce que l'alimentation des postes à aucun moment n'excède 3.5mA.
- Les appareils avec des fiches de sécurité (prise de terre) doivent être uniquement raccorder sur des connexions avec des fiches de sécurité.
- Avant l'ouverture du central, l'appareil doit impérativement être déconnecté de la ligne téléphonique et de la prise secteur.
- La prise murale utilisée doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Il ne peut être utilisé par le fabricant ou une alimentation approuvé.

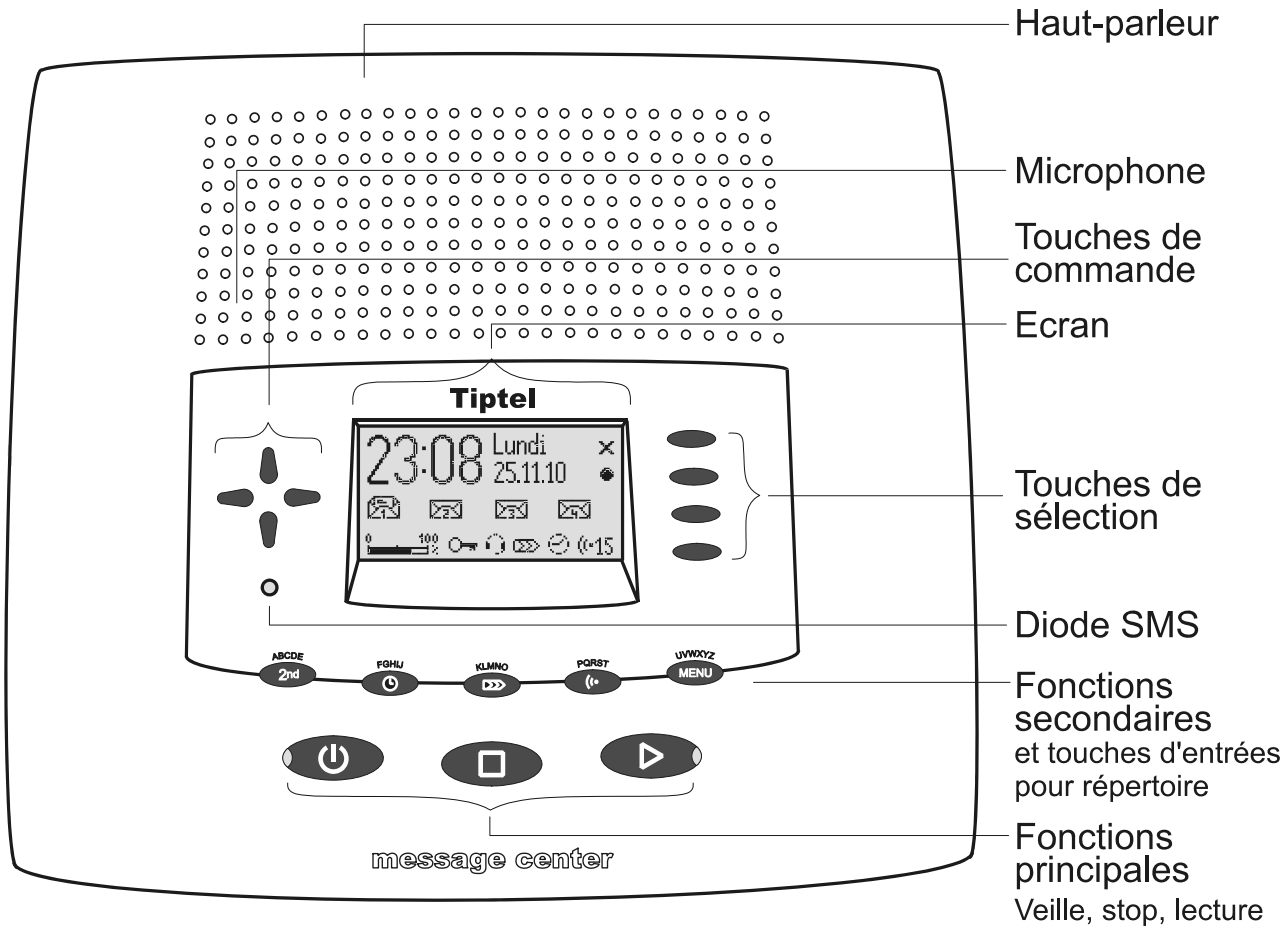
Fonctions des touches

	Touche de lecture: Fait démarrer la lecture des nouveaux messages non encore écoutés. Lorsque la touche reste enfoncée, elle permet de répéter les 3 dernières secondes écoutées.
	Touche stop: Interrompt une fonction en cours, sert à fermer des menus ouverts.
	Répondeur activé: Active ou désactive le répondeur.
	Touche menu: Ouvre le menu. Sert de touche de saisie pour chiffres et lettres pour les messages texte.
	Touche d'annonce: Une brève pression fait démarrer la reproduction de l'annonce actuelle. En maintenant la touche enfoncée, l'enregistrement de l'annonce programmée démarre. Sert de touche de saisie pour chiffres et lettres pour les messages texte.
	Touche de notification: Active ou désactive la notification. Sert de touche de saisie pour chiffres et lettres pour les messages texte.
	Programme horaire: Active ou désactive la programmation horaire. Sert de touche de saisie pour chiffres et lettres pour les messages texte.
	Touche de double fonction: Elle permet une double fonction. Sert de touche de saisie pour chiffres et lettres pour les messages texte.
	Touche de commande (haut de la page): Ouvre la liste des appels, sert à la navigation et aux réglages à l'intérieur des menus.
	Touche de commande (bas de la page): Ouvre le répertoire téléphonique, sert à la navigation et aux réglages à l'intérieur des menus.
	**Touches de commande** (gauche/droite): Modifie le volume, sert à la navigation et aux réglages à l'intérieur des menus.

Fonctions des touches

	Touche de sélection: Sert à la sélection de menus, de champs d'entrée et de fonctions, qui apparaissent sur l'écran à côté de la touche correspondante.
	Touche de double fonction et de **lecture:** Fait démarrer la lecture de tous les messages. La lecture commence par le plus ancien message et se termine par le plus récent.
	Touche de double fonction suivie de **Touche de commande** (bas de la page): Permet l'enregistrement d'une nouvelle entrée dans le répertoire téléphonique.
	Touche de double fonction suivie de **Touche de commande** (haut de la page) : permet l'ouverture de la liste des messages
	Touche de double fonction suivie d'**Annonce:** Lorsqu'on appuie successivement sur ces deux touches et qu'on maintient la seconde enfoncée, débute l'enregistrement du message via l'entrée audio.
	**Touche de double fonction** suivie de '**Répondeur activé :** Ouvre les paramètres du gestionnaire d'absences et l'active .
	Touche de double fonction suivie de **Notofication d'appel :** Active / désactive la détection d'alarme.

Eléments de commande



Diode SMS	Clignote quand il y a de nouveaux messages SMS non lus. Scintille quand la mémoire de la boîte de réception est pleine et qu'il n'y a plus de place pour d'autres messages SMS.
Diode de la touche état du répondeur	S'allume quand le téléphone est en état de réception (répondeur actif).
Diode de la touche reproduction	Clignote quand il y a de nouveaux enregistrement non écoutés.

Table des matières

Consignes de sécurité **3**

Fonctions des touches **4**

Eléments de commande **6**

Table des matières **7**

Symboles d‘affichage **11**

Mise en service **13**
- Livraison 13
- Emplacement 13
- Raccordement 13
- Remarques sur les cartes mémoires 16

Annonces **17**
- Généralités 17
- Exemples d'annonce 17
- Enregistrer des annonces 18
- Enregistrer des annonces à partir d‘une source sonore externe 19
- Notes pour les studios d’enregistrement 20
- Contrôler les annonces 20
- Effacer des annonces 21

Activation du répondeur **22**

Lecture et effacement des messages **24**
- Lecture de nouveaux messages 24
- Lecture de tous les messages 24
- Répétition 25
- Interrompre la lecture 25
- Chercher (Skip) 25
- Avance – retour rapide 25
- Effacer des messages distincts 25
- Effacer tous les messages 26
- Composition directe du numéro de l'appelant 26

Enregistrement de conversations téléphoniques **27**

Info personnelle (Mémo) **28**

Gestionnaire d’absences **29**

Liste d'appels **31**

Répertoire téléphonique 33
Généralités 33
Introduire et mémoriser des entrées 33
Aperçu des fonctions de touches possibles 36
Chercher des entrées 36
Contrôler et modifier des entrées 37
Annonce personnelle (Filtre d'appel) 38
Clip Vocal 39
Sélection à partir du répertoire téléphonique 40
Conversation en attente 41
Recomposition automatique // Rappel sur ligne occupée 41

Fonction message 43

Commande à distance 44
Exécuter la commande à distance 44
Fonctions de commande à distance 45
Activation à distance du répondeur 48

Mini-messages (SMS) 49
Configuration du raccordement téléphonique 49
Vous inscrire / désinscrire auprès du serveur de messagerie 50
Options de saisie pour les mini messages / SMS 50
Boîte de réception 51
Boîte d'envoi 53
Envoi d'un mini message (SMS) 55
Brouillons 57
Serveur/Centrale de messagerie 58

Programmation horaire 60
Menu de paramétrage de la programmation horaire 60
Réglage de la programmation horaire 61
Exemple de paramétrage de la programmation horaire 62
Activer une programmation horaire 63

Notification de messages 64
Menu de programmation de la notification de messages 64
Paramètres de la notification de messages 65
Notification de message par SMS 67
Exemples d'entrée de numéros d'appel 68
Activer la notification de messages 68

Sonnerie personnelle 69

Transfert d‘appels 71
Paramètres du transfert d‘appels 71
Paramètres du transfert d‘appels 72
Exemples d‘entrée pour le transfert d‘appels 74

Enregistrement automatique de conversations téléphoniques 76
Menu de programmation pour l‘enregistrement automatique 76
Paramètres de l‘enregistrement automatique 77

Rendez-vous 78
Saisir et gérer les rendez-vous 78
Notification de rendez-vous 80

Code PIN 81
Verrouiller l‘appareil/Modifier le code PIN 81
Déverrouiller l‘appareil 83

Composition d’alarme 84
Paramètres pour la composition d’alarme 84
Paramètres pour la composition d’alarme 85
Avertissement par SMS 87
Exemples d’entrée de numéros d’appel 88
Activer la composition d’alarme 88

Boîtes vocales 89
Généralités 89
Menu de programmation des boîtes vocales 89
Configurer les boîtes vocales 90
Commande des boîtes vocales 92
Commande à distance des boîtes vocales 93
Déviation d‘appels automatique vers une boîte vocale 93

Réglages 94
Menu de programmation 94
Menu de programmation 97
Réglage de l'intensité sonore 98

Menu services 99

Accessoires 101
Casque 101
Pédale de commande 102

Annexe **103**
Service 103
Garantie 104
Agrément CE 105
Aide en cas de problèmes 106
Mise à jour Firmware 107
Configuration d'usine 108
Données techniques 110

Index **111**

Mode d'emploi abrégé **115**

Symboles d‘affichage

	Téléphone prêt pour la réception		Téléphone prêt pour la réception, nouveaux enregistrements présents.
	Lecture de messages		Numéro d’appel du correspondant, téléphone prêt pour la réception.
	Enregistrement en cours, microphone actif.		Déviation d‘appels
	Enregistrement automatique actif.		Volume
	Enregistrement général.		Capacité résiduelle de la mémoire d‘enregistrement
	Réglage heure activé, temps de déclenchement, heure de la montre	2nd	Fonction double
	Notification de message activée	< >	Insertion d’un numéro de téléphone du répertoire téléphonique
	Annonce sélectionnée		Effacer
	Recherche en avant		Rappel automatique
	Recherche en arrière		Recomposition
	Appel sans succès		Appel réussi
	Bifurcation à un sous-menu		Boîte de messagerie 1 installée, nouvel enregistrement présent.
	Appareil verrouillé		Boîte de messagerie 1 installée.
	Enregistrement en cours via l‘entrée audio		Garder conversation (muet)

Symboles d‘affichage

	Boîte de réception ancienne : ancien message, déjà lu		Boîte de réception nouvelle : nouveau message, pas encore écouté
	Ecouteurs branchés		Conversation sortante
	Accepter conversation (avec casque uniquement)		Terminer conversation (avec casque uniquement)
	Sélection d’alarme activée.		Saisir la date.
	Saisie (texte) possible.		Références d’erreur et de manipulation.
	Recevoir/ envoyer message SMS.		Activer / désactiver Réglage de base, mise à jour du logiciel, déviation d’appel.
	Réponse automatique, occupation de la ligne.		Rendez-vous, gestionnaire absences actif.
	Signalisation d’appel		Echange de données avec PV.
	Effacer		Transférer le répertoire téléphonique sur un 2ème appareil.

Mise en service

Livraison

L’emballage de votre tiptel 570 SD contient :

- tiptel 570 SD
- 1 câble de raccordement téléphonique
- 1 bloc secteur 11.5V / 350 mA / 50 Hz
- Câble USB pour le raccordement à un PC
- Casque
- CD-ROM avec pilotes et logiciels d’application
- 2 Câble d’enregistrement double Jack et Jack / RCA
- Mode d’emploi
- Carte mémoire SD

Emplacement

Votre tiptel 570 SD est conçu pour des conditions d’utilisation normales. Les solvants des vernis, huiles et produits d'entretien pour meubles peuvent attaquer les pieds de l'appareil qui risquent alors de laisser des traces sur les meubles.

Nous vous conseillons donc d'utiliser un support antidérapant, surtout si vos meubles sont neufs ou ont été fraîchement traités.

Raccordement

Avant de mettre en service votre tiptel 570 SD, il vous faut connecter tous les câbles tels que décrit ci-dessous.

1 Introduire le câble de branchement du téléphone avec la petite fiche mâle dans la prise „LINE“ et la fiche téléphonique dans la prise du réseau téléphonique.

2 Introduire la fiche RJ11 dans la prise „POWER“ et la fiche mâle du secteur dans une prise 230 V.

3 Insérez la carte SD jusqu’au fond dans le slot correspondant (voir schéma)

4 Si vous souhaitez transférer les enregistrements vers un périphérique externe, il faudra introduire le câble d’enregistrement avec la fiche Jack dans la prise „OUT“ et la fiche RCA dans l’entrée audio du périphérique (installation audio,

magnétophone, etc.). Vous pouvez également raccorder les haut-parleurs de votre PC (haut-parleurs actifs) dans la prise « OUT ».

5 Si vous souhaitez transférer les enregistrements à partir d'un périphérique externe, il faudra introduire le câble d'enregistrement avec la fiche Jack dans la prise „IN“ et la fiche RCA dans la sortie audio du périphérique (installation audio, magnétophone, etc.).

6 Pour transférer le répertoire téléphonique d'un tiptel 570 SD à un autre, il faudra utiliser un câble d'enregistrement avec deux fiches Jack. Introduisez le câble dans la prise „OUT“ et dans la prise „IN“ pour l'autre appareil.

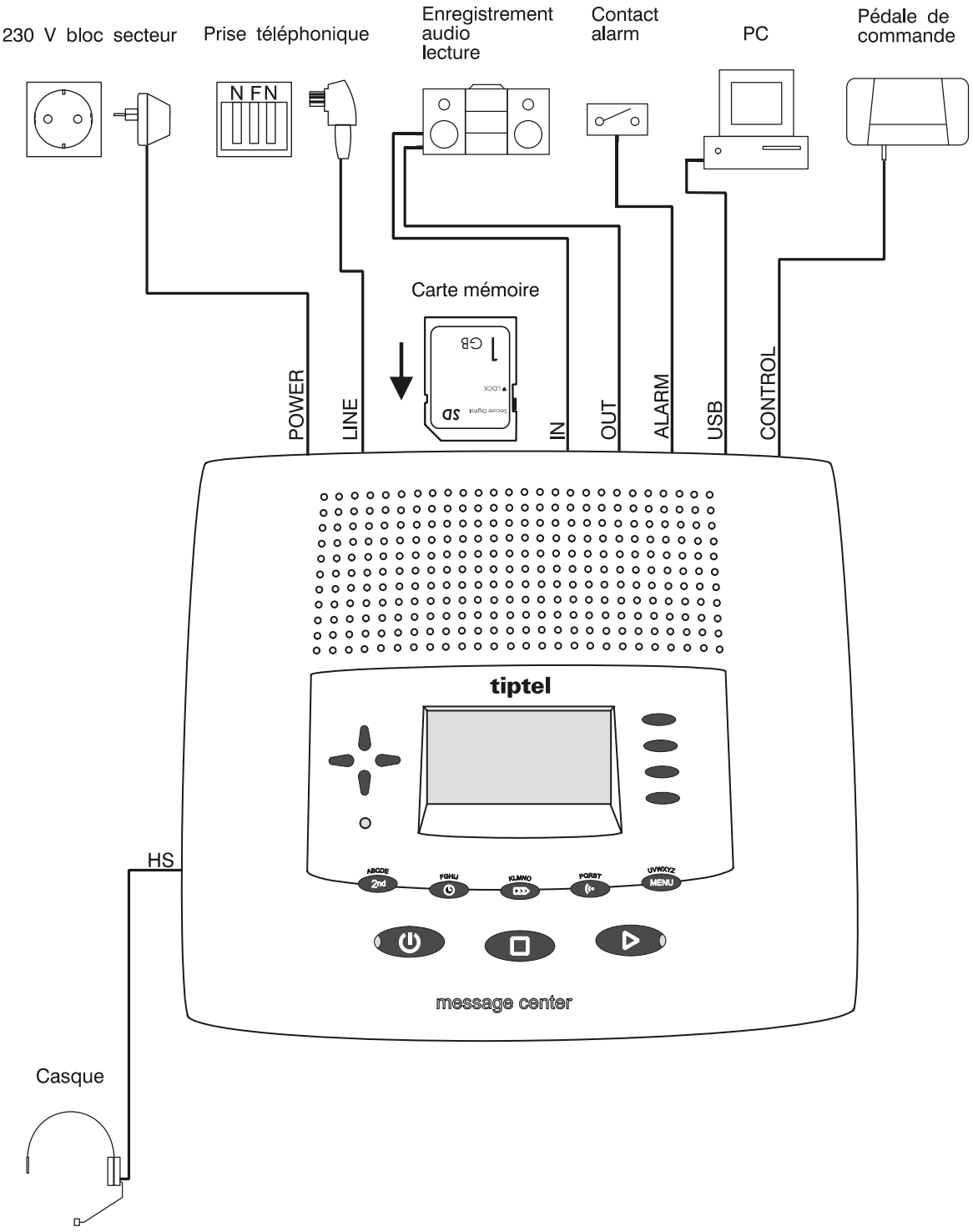
7 Pour configurer l'appareil au moyen du PC, introduire le câble USB avec la fiche quadratique dans l'appareil et la fiche plate dans le PC.

8 Si vous souhaitez utiliser l'entrée de l'alarme , introduisez la fiche Jack dans la prise „ALARM“. L'alerte est déclenchée par le court-circuit d'un des contacts externes avec le contact de la fiche Jack.

9 Pour utiliser le casque (accessoires), il suffit d'introduire la fiche à 4 bornes dans la prise „HS“.

10 Pour employer la pédale de commande (accessoire), introduisez la fiche mâle dans la prise „CONTROL“.

11 Après le premier démarrage, l'appareil vous demande de sélectionner la langue de votre choix. Utilisez les touches de commande (haut et bas) pour choisir la langue. Ensuite quittez le menu en appuyant sur la touche Stop.


230 V bloc secteur
Prise téléphonique
Enregistrement audio lecture
Contact alarm
PC
Pédale de commande
N F N
Carte mémoire
POWER
LINE
IN
OUT
ALARM
USB
CONTROL
tiptel
HS
Casque
message center

Remarques sur les cartes mémoires

Votre tiptel 570 SD supporte toutes les cartes mémoire standards SD (Secure Digital) et MMC (Multi Media Card) d'une capacité de 32 Mo à 2 Go. Les cartes du marché sont nombreuses et de qualité variable. Pour cette raison, nous ne pouvons pas recommander de marques ou fabricants spécifiques.

Si l'appareil signale une erreur carte mémoire ou que vous remarquiez des blancs dans l'enregistrement des messages, vous devez utiliser la carte d'un autre fabricant.

La mémoire utilise – selon la qualité d'enregistrement sélectionnée – 1 à 2 minutes par Mo. Avec une carte de 512 Mo, vous disposez d'entre environ 8,5 à 17 heures.

Une fois que vous avez insérée une nouvelle carte mémoire, un répertoire nommé TIPTEL sera créé. Ce répertoire peut contenir jusqu'à 999 enregistrements. Dans le cas où vous auriez paramétré des boîtes vocales, l'appareil créera des sous-répertoires (MBX1, MBX2, etc…) Chaque répertoire de boîtes peut contenir jusqu'à 99 enregistrements.

La carte mémoire doit être formatée dans le système fichier FAT16. Dans le cas où un message d'erreur après avoir inséré la carte, vous pouvez reformater la carte dans l'appareil. Cependant toutes les données présentes sur la carte seront effacées.

Si vous souhaitez utiliser des cartes mémoire avec une capacité supérieure à 2 Go (ex. 4 Go), la carte doit être formatée une fois dans votre tiptel 570 SD. L'appareil partitionnera la carte de telle sorte que seulement une partition de 2 Go sera utilisable. Cette opération ne peut être annulée ensuite.

Un lecteur de carte SD standard est capable de lire les données de votre carte sur PC de façon à pouvoir archiver vos enregistrements ou tout simplement les écouter sur votre PC. Les enregistrements qui ont été édités ou renommés sur votre PC ne peuvent plus être écoutés à nouveau sur votre tiptel 570 SD.

Attention : Il faut toujours remplacer la carte à l'état de repos de votre appareil, jamais en mode de lecture ou d'enregistrement.

Annonces

Généralités

Votre 570 SD est équipé de 14 annonces individuelles (annonces 1-14) et une annonce préconfigurée (annonce 15). Vous pouvez sélectionner l'annonce au moyen de la touche de sélection à côté du symbole des annonces. L'annonce 15 ne peut être modifiée individuellement. On distingue deux types d'annonces : Celles avec possibilité de laisser un message et celles sans. Dans le premier cas, l'appelant peut laisser un message après l'annonce. En cas d'une annonce sans option d'enregistrement (répondeur simple), l'appelant est seulement informé, sans pouvoir laisser un message.

Exemples d'annonce

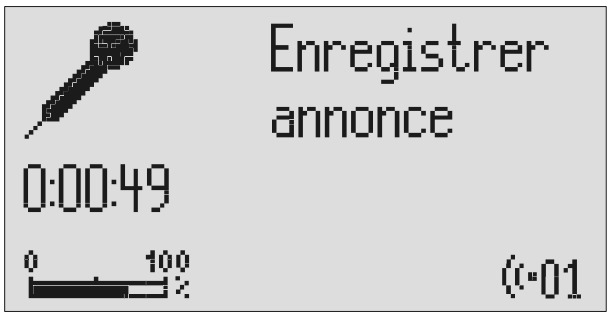
Annonce avec possibilité de laisser un message

Bonjour, vous êtes en communication avec Etienne Dupont de .... En ce moment, je suis en voyage à l'extérieur et je serai de retour dès environ ... ... heures. Vous pouvez m'atteindre personnellement entre ... et .. heures sous le numéro suivant.... Ou bien si vous me laissez votre nom et numéro de téléphone, je vous rappellerai dès mon retour. Veuillez parler après le bip sonore.

Annonce sans option de message (annonce uniquement)

Bonjour, vous êtes en communication avec Paul Durand, agent commercial de la société … à … Mes bureaux sont actuellement fermés pour cause de maladie (vacances annuelles, etc.). Veuillez vous adresser à mon remplaçant, Monsieur .... à ... sous numéro .....qui pourra vous aider. Merci de votre appel. A bientôt.

Enregistrer des annonces

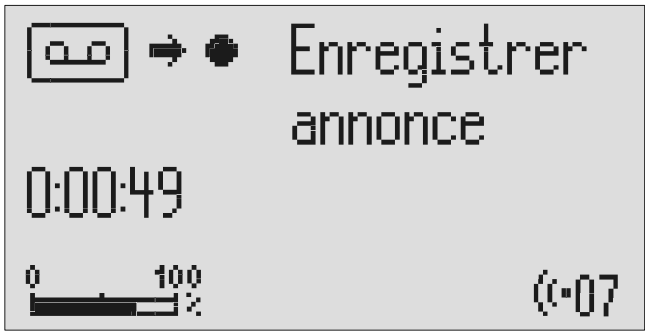


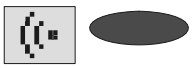
	Sélectionnez l'annonce désirée à l'aide de la touche de sélection à côté du symbole annonce. Avant d'appuyer sur la touche 2nd vous pouvez également revenir en arrière.	L'annonce programmée apparaît à côté du symbole en dessous à droite de l'écran.
	Maintenez la touche Annonce enfoncée.	Patientez jusqu'à ce que vous entendiez une brève tonalité. Sur l'écran s'affiche un micro qui signale un enregistrement en cours.
	Commencez l'enregistrement (parlez à env. 15 cm du microphone).	L'écran affiche les minutes et les secondes déjà enregistrées.
	Pour interrompre l'enregistrement, lâchez la touche annonce.	Sur l'écran apparaît „Répondeur-enregistreur" et „Répondeur simple".
	Pour continuer l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche Annonce et maintenez-la enfoncée.	L'enregistrement continue.
	Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur la touche Stop.	L'enregistrement est rejeté.
	Sélectionnez au moyen de la touche de sélection à côté de la ligne correspondante le type d'annonce (avec ou sans possibilité de laisser un message).	L'enregistrement est terminé et l'annonce est reproduite pour contrôle. Une tonalité retentit à la fin pour confirmer une annonce avec possibilité de laisser un message. 2 tonalités retentissent à la fin pour confirmer une annonce sans possibilité de laisser un message.

☞ Si vous enregistrez l'annonce 14 comme annonce sans possibilité de laisser un message (répondeur simple), votre tiptel 570 SD passe automatiquement sur cette annonce une fois la mémoire épuisée.

Enregistrer des annonces à partir d‘une source sonore externe

Les messages professionnels peuvent également être enregistrés via l‘entrée audio à partir d‘une source sonore externe (p. ex. enregistreur).



	Sélectionnez l‘annonce désirée à l‘aide de la touche de sélection à côté du symbole annonce.	L‘annonce programmée apparaît à côté du symbole en dessous à droite de l‘écran.
	Appuyez sur la touche double fonction.	Le symbole de la double fonction apparaît sur l‘écran.
	Maintenez la touche Annonce enfoncée	Attendre,vous entendez une brève tonalité, une cassette apparaît sur l‘écran qui doit signaler un enregistrement en cours à partir de l‘entrée audio.
▷	Faites démarrer la reproduction de la source sonore externe.	Le haut-parleur permet d’écouter l’enregistrement en cours. L'écran affiche les minutes et les secondes déjà enregistrées.
	Pour terminer l‘enregistrement, relâchez la touche annonce.	Sur l‘écran apparaît „Répondeur-enregistreur“ et „Répondeur simple“.
	Sélectionnez au moyen de la touche de sélection à côté de la ligne correspondante le type d‘annonce (avec ou sans possibilité de laisser un message).	L'enregistrement est terminé et l'annonce est reproduite pour contrôle. Une tonalité retentit à la fin pour confirmer une annonce avec possibilité de laisser un message. 2 tonalités retentissent à la fin pour confirmer une annonce sans possibilité de laisser un message

Notes pour les studios d'enregistrement

Des annonces professionnelles enregistrées en studio peuvent être transférées directement dans l'appareil en utilisant la carte mémoire. Pour cela, il vous faut copier les annonces avec votre PC dans le répertoire TIPTEL. Dans le cas où des boîtes vocales auraient été paramétrées, copiez ces annonces dans le sous-répertoire correspondant (MBX1, MBX2, etc…).

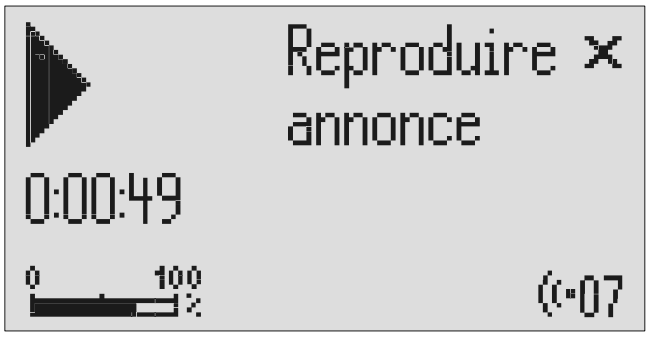
Vous devrez utiliser les noms de fichier suivants :

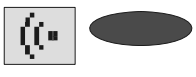
Pour l'annonce 1 : « OGM1.WAV », pour l'annonce 2 : « OGM2.WAV », pour l'annonce 3, « OGM3.WAV », etc…Puisque les boîtes vocales ont une seule annonce, chacune d'elle est nommée « OGM.WAV »

Pour les annonces sans possibilité d'enregistrement (mode répondeur simple), veuillez utiliser les annonces portant le nom de fichier „OGO“ au lieu de „OGM“. L'appareil détecte automatiquement le type d'annonces souhaité via le nom de fichier.

Les formats audio suivants sont compatibles :
8 kHz, 8 Bit, A-Law, Mono
16 kHz, 8 Bit, A-Law, Mono
8 kHz, 16 Bit, PCM, Mono
16 kHz, 16 Bit, PCM, Mono

Contrôler les annonces





Sélectionnez l'annonce désirée à l'aide de la touche de sélection à côté du symbole annonce.

L'annonce programmée apparaît à côté du symbole en dessous à droite de l'écran.

Appuyez **brièvement** sur Annonce.

L'annonce est reproduite. Sur l'écran apparaît le symbole de reproduction, le temps déjà écoulé ainsi que le numéro courant de l'annonce.

Le volume peut être réglé au moyen des touches de commande (gauche/droite).

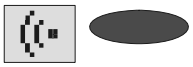
Effacer des annonces

Pendant la reproduction, appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

L'annonce en cours est effacée.

Activation du répondeur

☞ Veillez à ce que la capacité d‘enregistrement disponible soit suffisante. Le cas échéant, effacez des messages distincts ou tous les messages.



Sélectionnez l‘annonce désirée à l‘aide de la touche de sélection à côté du symbole annonce.

L‘annonce programmée apparaît à côté du symbole en dessous à droite de l‘écran. Le symbole clignote quand l’annonce n’est pas encore enregistrée ou quand elle a été effacée.

Appuyez sur la touche Répondeur activé.

La DEL de la touche Répondeur activée s’allume. Si vous avez programmé votre appareil sur “répondeur simple“, un combiné avec le nombre d‘appels s‘affiche. Si vous avez programmé votre appareil sur „répondeur enregistreur“, le nombre de messages s‘affiche en grands caractères à droite, à côté du combiné.

Si le numéro de l'appelant est transmis pendant un appel, l'affichage change et le numéro d'appel apparaît. Si ce numéro correspond à un enregistrement du répertoire téléphonique, le nom de l‘appelant apparaît .

Le volume peut être réglé au moyen des touches de commande (gauche/droite).

Les messages entrants peuvent être écoutés. La conversation peut à tout moment être reprise personnellement aussi en décrochant le combiné. En cas de nouveau messages qui n’ont pas encore été consultés, la touche de reproduction clignote.

Pour désactiver le répondeur, appuyez à nouveau sur la touche répondeur activé.

Le répondeur ne répond plus à d'autres appels. L'écran revient à l'état de veille.

☞ Une fois la capacité d‘enregistrement épuisée, votre tiptel 570 SD passe automatiquement à l‘annonce 14 si celle-ci est programmée comme une annonce sans possibilité de laisser un message (répondeur simple). Sinon, l'appareil quitte le mode répondeur activé et ne répond plus à d'autres appels.

Lecture et effacement des messages

Lecture de nouveaux messages

Appuyez sur la touche Lecture.

Le volume peut être réglé au moyen des touches de commande (gauche/droite).

La lecture des nouveaux messages non encore écoutés commence. Le numéro du message, la durée de reproduction restante ainsi que la date et l'heure du message apparaissent sur l'écran. En cas de transmission du numéro de l'appelant, celui-ci s'affiche. Si ce numéro correspond à un enregistrement du répertoire téléphonique, le nom de l'appelant apparaît .

☞ En cas de nouveau messages qui n'ont pas encore été consultés, la touche de reproduction clignote.

Lecture de tous les messages

Appuyez sur la touche double fonction.

Le symbole de la double fonction apparaît sur l'écran.

Appuyez sur la touche Lecture.

La lecture commence au premier message.

☞ Vous pouvez également enregistrer des messages sur un appareil externe (p. ex. enregistreur) via la sortie audio. Le transfert est effectué automatiquement au moyen de la fonction Reproduction.

Répétition

Appuyez sur Lecture pendant la reproduction.

Les 3 dernières secondes sont répétées.

Interrompre la lecture

Appuyez sur la touche Stop.

La lecture est interrompue.

Appuyez sur la touche Lecture.

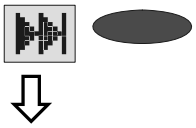
La lecture continue.

Chercher (Skip)

Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole avance ou recul.

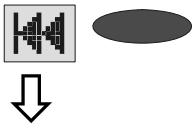
Le message en cours de lecture est passé ou répété.

Avance – retour rapide



Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole avance ou retour. Maintenez la touche appuyée.

La lecture est interrompue et l'affichage de la durée de lecture compte en avant ou é rebours.

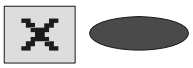


Effacer des messages distincts

Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement durant la reproduction.

Le message affiché est effacé. Tous les messages suivants sont automatiquement renumérotés et avancent d'une position.

Effacer tous les messages

	Appuyez sur la touche Stop.	L'écran affiche l'état de veille ou le mode répondeur activé.
 2s	Appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	Tous les messages sont effacés.

Composition directe du numéro de l'appelant

	Appuyez sur la touche de sélection à côté du numéro d'appel ou du nom pendant la reproduction.	L'appareil commence à composer le numéro de téléphone. La composition peut être entendue via le haut-parleur incorporé.

	Après avoir composé le numéro, confirmer la conversation en décrochant le téléphone.	Sur l'écran apparaît une horloge qui affiche la durée de communication en cours.

☞ Lorsque le casque est raccordé, la conversation est automatiquement dévié au casque après avoir composé le numéro de sorte que vous puissiez commencer à parler.

Enregistrement de conversations téléphoniques

Vous pouvez enregistrer le contenu de conversations importantes.

Pendant la conversation, appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d‘enregistrement.

L'appareil commence à enregistrer. L‘écran affiche un combiné décroché qui signale qu‘ un enregistrement est en cours.

Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche Stop ou raccrochez le combiné.

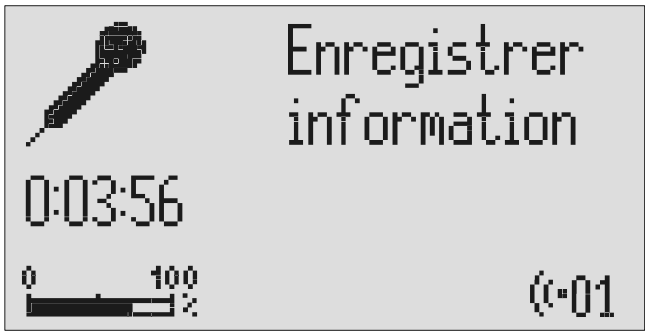
L'écran revient à nouveau au mode de veille. Si la fonction répondeur activé a préalablement été activée, celle-ci est poursuivie.

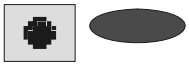
☞ Un enregistrement est considéré par l’appareil comme un message et peut à tout moment être écouté.

☞ Vous pouvez encore transférer les enregistrements sur un périphérique externe (un magnétophone par exemple) au moyen de la sortie audio. Le transfert est effectué automatiquement à l’aide de la fonction reproduction.

Info personnelle (Mémo)

Vous pouvez enregistrer des informations personnelles via le microphone incorporé.





Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d'enregistrement.

Attendre, vous entendez une brève tonalité; sur l'écran apparaît un microphone qui signale qu'un enregistrement est en cours.

Commencez à dicter (parlez à env. 15 cm du micro).

L'écran affiche les minutes et les secondes déjà enregistrées.

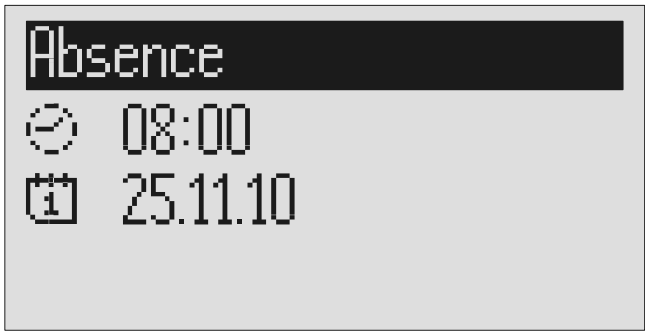
Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche Stop.

L'enregistrement est terminé. La DEL de la touche de reproduction clignote pour signaler un nouveau message. Si la fonction répondeur activé était préalablement activée, le compteur de messages augmente d'une unité.

☞ Vous pouvez également dicter vos infos personnelles lorsque le répondeur est activé. D'autres personnes peuvent alors avoir accès à ces infos à l'aide du code d'interrogation à distance.

Gestionnaire d’absences

Quand vous devez quitter le bureau pour assister à une séance, par exemple, votre tiptel 570 SD peut communiquer à vos appelants quand vous serez de nouveau atteignable. L’appelant entend alors l’annonce :
‘Bonjour, votre correspondant sera de nouveau disponible à partir de ... je répète, ... Merci beaucoup. L'appareil s'éteint."
Après le délai réglé, votre tiptel 570 SD désactive automatiquement cette annonce.

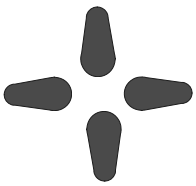


Appuyez sur la touche double fonction.

Le symbole de la double fonction apparaît sur l‘écran.

Appuyez sur la touche Répondeur activé.

L’écran affiche l’heure et la date actuelles.
Les heures clignotent.

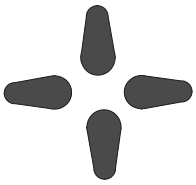


Réglez l’heure souhaité à l‘aide des touches (haut(bas/gauche/droite).

L’écran affiche la durée de l’absence pendant laquelle l’annonce doit être activée.

La touche de sélection à côté de la date permet de changer à la saisie de la date.

Le jour clignote.



Réglez la date souhaitée à l‘aide des touches (haut(bas/gauche/droite).

Quand vous modifiez la date, l’annonce indiquera en plus le jour et le mois.

Appuyez sur la touche Stop.

Le réglage est terminé, La DEL de la touche du répondeur s’allume et l’écran affiche la durée de l’absence. Les appels seront répondus et les appelants entendent l’annonce d’absence.

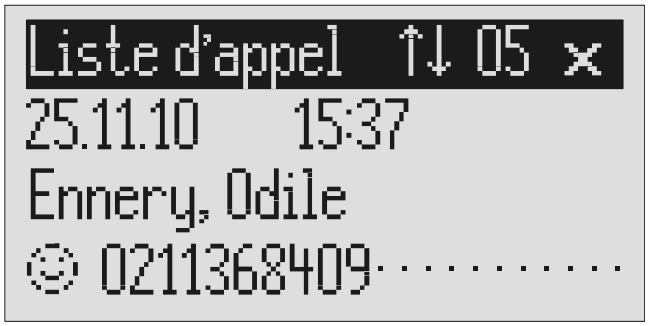
Appuyez sur Réception pour terminer le gestionnaire d’absences avant le délai réglé.

L’annonce change en son état initial.

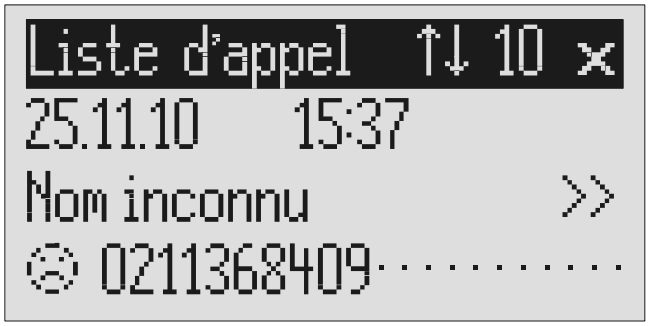
☞ Quand le gestionnaire d’absences est activé, les temps de déclenchement du réglage de l’heure ne sont pas prises en compte.

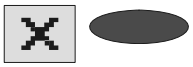
Liste d'appels

La liste d‘appels mémorise les 50 derniers appels entrants avec date / heure. Si pendant un appel, le numéro de l'appelant a été transmis, celui-ci est également affiché. Si le numéro de téléphone correspond à un numéro du répertoire téléphonique, le nom de l‘appelant s‘affiche. En outre, la liste d‘appels vous informe si l‘appel a été un succès ou un échec (la conversation a été établie ou un message a été laissé). Les numéros d'appel de la liste d'appels peuvent être directement composés en appuyant sur une touche. Vous pouvez effacer des entrées séparées ou la liste entière. Les numéros de téléphone peuvent être directement saisis dans le répertoire téléphonique.



	Appuyez sur la touche (bas).	L’écran affiche la dernière entrée de la liste des appels. Un visage souriant ou triste indique si la communication a réussi ou si l‘appelant a raccroché sans succès.
	Vous pouvez parcourir toute la liste à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).	
	Pour rappeler un appelant, pressez la touche à côté du numéro de téléphone.	Le numéro est automatiquement composé.
	Pour copier le numéro de téléphone dans le répertoire téléphonique, pressez la touche de sélection à côté du symbole du sous-menu.	Le champ d‘entrée du répertoire téléphonique s‘affiche sur l‘écran avec le numéro de téléphone copié. Il ne vous reste plus qu‘à introduire le nom.



	Pour effacer une entrée, appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	L'entrée est effacée.
2s	Pour effacer la liste d'appels complète, appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	L'ensemble de la liste d'appels est effacée.
	Pour quitter la liste, appuyez sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

Répertoire téléphonique

Généralités

Le répertoire téléphonique gère les noms et numéros de téléphone de vos correspondants. Vous pouvez mémoriser jusqu‘à 200 entrées. Une entrée se compose du nom (nom de recherche) et du numéro de téléphone. Le nom doit commencer par une lettre. Le numéro de téléphone doit toujours commencer par l‘indicatif local (préfixe) afin qu‘en cas de transmission ultérieure d‘un numéro d‘appel, le nom correspondant du répertoire téléphonique puisse être affiché. Vous pouvez renoncer à l‘introduction de l‘indicatif local dans votre propre réseau local si vous avez déjà enregistré celui-ci dans les paramètres (voir „Paramètres/Numéro personnel“). Toutes les entrées sont triées par ordre alphabétique.

En outre, il est possible d‘attribuer à une entrée une sonnerie individuelle (voir 39 „Vocal Clip“) ou une annonce individuelle (voir 38 „Annonce personnelle“). Si, à un moment ultérieur, vous recevez un appel d’un de ces numéros, vous entendrez la sonnerie individuelle dans le haut-parleur de votre appareil. L’appelant, de son côté, entendra l’annonce qui lui est destinée.

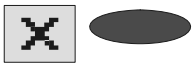
Introduire et mémoriser des entrées

Appuyez sur la touche double fonction.

Le symbole de la double fonction apparaît sur l‘écran.

Appuyez sur la touche (bas).

Le champ de saisie du nom et du numéro de téléphone est affiché. Le curseur se trouve dans le champ du nom.

	Modifiez éventuellement l'occupation des touches d'entrée en appuyant sur la touche (en haut) (voir tableau „Aperçu des caractères possibles").	Les occupations possibles apparaissent à l'écran: ↑(ABC) = majuscules ↑(abc) = minuscules ↑(12!?) = Chiffres et caractères spéciaux
	Introduire le nom. Pour atteindre les différentes lettres, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche d'entrée correspondante. Exemple: Il vous faut un „M". Pour taper „M", pressez trois fois la touche notification (le „M" se trouve en troisième position sur cette touche).	La position d'entrée clignote.
	Passez à la position d'entrée suivante au moyen de la touche (droite).	Le curseur passe à la position suivante.
	A l'aide de la touche (gauche), le curseur recule d'une position, p. ex. pour écraser un caractère.	Le curseur se déplace vers la gauche.
	A l'aide de la touche (en bas), vous pouvez insérer un caractère.	Un espace est ajouté à gauche du curseur.
	Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu'au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	Le caractère sous le curseur est effacé.
	Pour effacer l'ensemble de l'entrée, pressez pendant 2 s la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	L'ensemble de l'entrée est effacé.
	Appuyez sur la touche de sélection à côté du champ d'entrée vide du numéro de téléphone.	Le curseur apparaît dans le champ d'entrée du numéro de téléphone.

Introduisez le premier chiffre du numéro à l'aide des touches (en haut/en bas).

Des chiffres et caractères spéciaux apparaissent sur l'écran. Signification des caractères spéciaux :

~ = Attendre tonalité / 3 s pause
-- = Interne (pour installations téléphoniques)
F = Flash(pour installations téléphoniques)
H = Hookflash (pour installations téléphoniques)

Passez à la position d'entrée suivante au moyen de la touche (droite).

Le curseur passe à la position suivante.

A l'aide de la touche (gauche), le curseur recule d'une position, p. ex. pour écraser un caractère.

Le curseur se déplace vers la gauche.

A l'aide de la touche double fonction et de la touche (en bas), vous pouvez ajouter un caractère.

Un espace est ajouté à gauche du curseur.

Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu'au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

Le caractère sous le curseur est effacé.

Pour effacer l'ensemble de l'entrée, pressez pendant 2 s la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

L'ensemble de l'entrée est effacé.

Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.

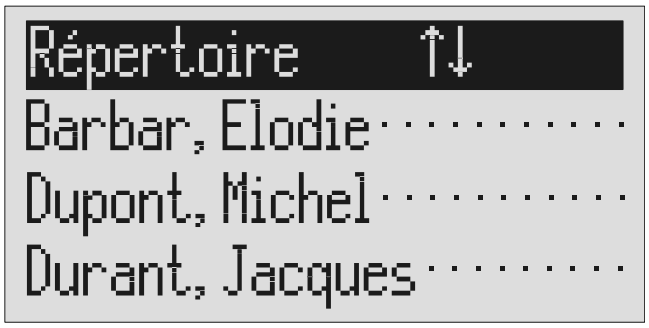
L'entrée est mémorisée. L'écran revient à l'état de veille.

☞ Pour les installations téléphoniques, le numéro d'accès au réseau public est composé automatiquement avant chaque numéro d'appel (voir également page 96 „Réglages, Installations téléphoniques/ Numéro de la centrale"). Afin de supprimer ce réglage, il faut taper „ i " devant les numéros d'appel internes.

Aperçu des fonctions de touches possibles

Touche	Fonction (ABC)	Fonction (abc)	Fonction (12!?)
ABCDE 2nd	A B C D E Ä É	a b c d e ä é è	, . ? ! : ‘ ; “
FGHIJ	F G H I J	f g h i j ì	( ) - + & = %
KLMNO	K L M N O Ö	k l m n o ö ò	/ * # € @ < >
PQRST	P Q R S T	p q r s t ß	1 2 3 4 5
UVWXYZ MENU	U V W X Y Z Ü	u v w x y z ü ù	6 7 8 9 0

Chercher des entrées



Appuyez sur la touche (bas). Le répertoire téléphonique est ouvert.

A l‘aide des touches (en haut/en bas), cherchez l‘entrée souhaitée. Les entrées défilent sur l‘écran.

ou

ABCDE 2nd ... UVWXYZ MENU

Sélectionnez la première lettre en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche d‘entrée correspondante (p. ex. pour la lettre„T“ , pressez cinq fois la touche „Annonce“). Les entrées commençant par la première lettre souhaitée s‘affichent sur l‘écran.

	Appuyez sur la touche de commande droite pour déplacer le curseur vers la droite. Répétez l'opération pour saisir une deuxième lettre pour affiner la recherche (5 lettres maximum)	L'écran affiche les entrées correspondantes à sélectionner.

Contrôler et modifier des entrées

	Cherchez le nom, comme décrit sous „Chercher des entrées“.	
2s	Pressez pendant 2 s la touche de sélection à côté du nom souhaité. Pressez à nouveau la touche de sélection souhaitée pour la modification. Effectuez les modifications souhaitées.	Le champ de saisie du nom et du numéro de téléphone est affiché. La position d'entrée clignote.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	Les modifications sont mémorisées. L'écran revient à l'état de veille.

Annonce personnelle (Filtre d‘appel)

Vous pouvez attribuer une des quatorze annonces individuelles à chaque entrée du répertoire téléphonique. Si le numéro de l‘appelant correspond à celui de l‘entrée, l‘appelant entend l‘annonce qui lui est spécialement destinée. En outre, vous pouvez désactiver l’annonce pour certains appelants.

	Ouvrir le champ de saisie :	Le champ de saisie du nom et du numéro de téléphone est affiché.
ABCDE 2nd	En cas d’une nouvelle saisie : Appuyez sur double fonction et touche (bas).	
2s	En cas d‘entrée disponible: cherchez l‘entrée (comme décrit sous „Chercher des entrées“) et appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté de l‘entrée.	
	Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole du sous-menu.	L‘écran affiche l‘annonce programmée.
	Programmez l‘annonce désirée au moyen des touches (en haut/en bas).	L‘écran affiche les chiffres 1 à 14, Aucune et un trait d‘union. Si vous sélectionnez „Aucune“ le répondeur téléphonique ne s‘enclenche pas pour cette entrée. Le trait d‘union sert à désactiver la fonction.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L‘entrée est mémorisée. L'écran revient à l'état de veille.

☞ L’annonce souhaitée peut alors être enregistrée comme nous l’avons décrit dans le chapitre „Annonces“ (page 18) .

Clip Vocal

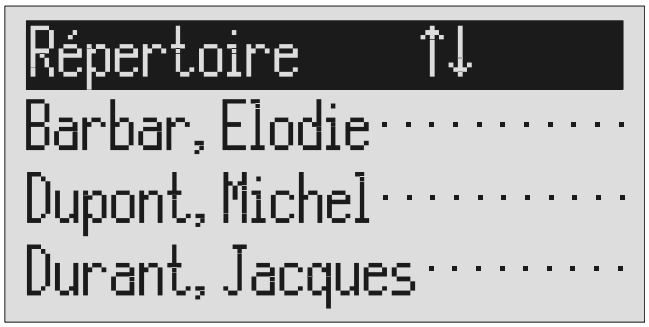
Vous pouvez attribuer l'une des 14 sonneries individuelles à chaque entrée du répertoire. La sonnerie 15 est configurée d'usine et ne peut être modifiée. Si le numéro de l'appelant correspond à celui de l'entrée, vous entendez la sonnerie individuelle dans le haut-parleur de votre tiptel 570 SD.

	Ouvrir le champ de saisie :	Le champ de saisie du nom et du numéro de téléphone est affiché.
ABCDE 2nd +	En cas d'une nouvelle saisie : Appuyez sur double fonction et touche (bas).	
2s	En cas d'entrée disponible: cherchez l'entrée (comme décrit sous „Chercher des entrées“) et appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté de l'entrée.	
2x	Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole du sous-menu deux fois.	L'écran affiche la sonnerie programmée.
	Programmez la sonnerie désirée au moyen des touches (en haut/en bas).	L'écran affiche les chiffres 1 à 15 et un trait d'union. Le trait d'union sert à désactiver la fonction.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'entrée est mémorisée. L'écran revient à l'état de veille.

☞ Vous pouvez enregistrer la sonnerie souhaitée comme nous l'avons décrit dans le chapitre „Sonnerie individuelle“ (page 69).

Sélection à partir du répertoire téléphonique

Chaque numéro de téléphone du répertoire téléphonique peut directement être composé à partir de votre tiptel 570 SD.



Cherchez le nom, comme décrit sous „Chercher des entrées“.

Pressez la touche de sélection à côté du nom désiré.

L'appareil commence à composer le numéro de téléphone. La composition peut être entendue via le haut-parleur incorporé.

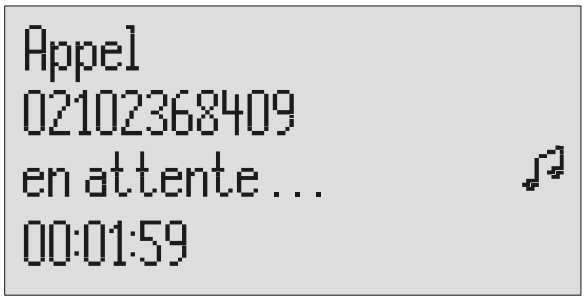
Après avoir composé le numéro, confirmer la conversation en décrochant le téléphone.

Sur l'écran apparaît une horloge qui affiche la durée de communication en cours.

☞ Lorsque le casque est raccordé, la conversation est automatiquement déviée au casque après avoir composé le numéro de sorte que vous puissiez commencer à parler.

Conversation en attente

Vous avez la possibilité de garder un appelant en attente durant l'appel, sans qu'il puisse entendre la conversation dans la pièce. Le téléphone est alors commuté sur muet et l'appelant entend le message 'Veuillez attendre', suivi par une mélodie d'attente. Il y a, en outre, la possibilité d'associer la boucle d'attente à une des 14 annonces individuelles (voir page 95 réglages/annonce d'attente)



Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d'attente.

Sur l'écran, le message 'En attente' clignote. La boucle d'attente peut être entendue via le haut-parleur incorporé.

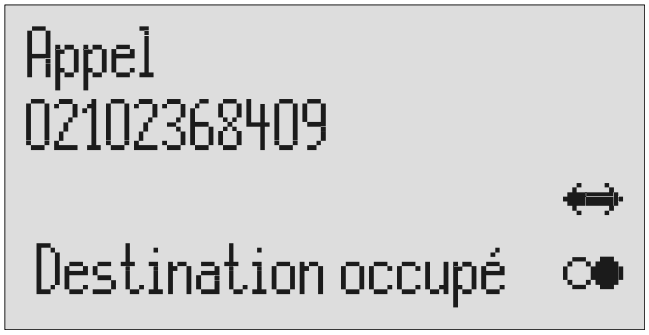
Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole d'attente.

L'écran revient à l'état de veille. Vous pouvez continuer votre conversation.

☞ Pour les téléphones sans alimentation secteur séparée, la fonction Attente n'est pas compatible avec le dispositif mains libres.

Recomposition automatique // Rappel sur ligne occupée

Si votre correspondant est constamment occupé, votre tiptel 570 SD vous évite de devoir le rappeler en permanence. Dans la fonction de recomposition automatique, une pause est programmée et le numéro recomposé jusqu'à 10 fois lorsque votre correspondant est en ligne. Dans la fonction „Rappel sur ligne occupée", un bip sonore vous avertit dès que votre correspondant est libre. Cette fonction doit être soutenue par votre opérateur télécom ou votre central (voir mode d'emploi de l'opérateur télécom ou du fabricant de l'installation téléphonique). Pour activer la fonction "Rappel sur ligne occupée", vous devez normalement composer un code déterminé (p. ex. Hookflash *37#). Ce code doit être introduit préalablement comme décrit sous „Paramètres/Code de rappel" (page 96) .



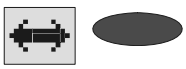
Votre correspondant est occupé.

L‘écran affiche „Poste occupé“.

Pour activer une recomposition automatique, pressez la touche de sélection à côté du symbole de recomposition.

Le numéro est recomposé jusqu‘à 10 fois une fois la pause programmée écoulée.

OU



Pour activer un rappel automatique, pressez la touche de sélection à côté du symbole de rappel.

Dès que le correspondant a raccroché, une tonalité vous signale que la ligne est libre.

Décrochez le combiné pour entamer la conversation.

Vous pouvez parler.

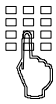
Vous ne souhaitez pas utiliser les fonctions de recomposition ou rappel automatique sur ligne occupée: Appuyez sur la touche Stop, raccrochez le combiné ou attendez simplement 10 secondes.

L'écran revient à l'état de veille.

Fonction message

La fonction message permet à un appelant qui connaît le code message de laisser un message même si votre tiptel 570 SD est réglé sur le mode Répondeur simple (Annonce uniquement, sans possibilité d'enregistrement). Si votre appareil est réglé sur le mode Répondeur-enregistreur (Annonce avec possibilité de laisser un message), la fonction message offre la possibilité de passer l'annonce.

Vous pouvez programmer votre code message personnel tel que décrit sous „Paramètres“ (page 96) .

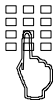
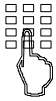
	Appeler le tiptel 570 SD	Vous entendez l'annonce.
*	Débuter la saisie avec la touche étoile.	L'annonce s'arrête.
	Entrez le code message sur le clavier du téléphone. En cas d'erreur, annulez l'entrée au moyen de la touche étoile et recommencez.	L'identification de chaque chiffre est confirmée par un message vocal.
#	Pour valider l'entrée, pressez la touche carré.(dièse)	L'appareil vous demande de parler. Si un code erroné a été introduit, votre tiptel 570 SD s'arrête immédiatement.
	Laissez le message et raccrochez le combiné.	

☞ Le téléphone à partir duquel vous souhaitez effectuer la fonction message doit être réglé sur le mode de numérotation par tonalités (DTMF).

Commande à distance

Vous pouvez commander votre tiptel 570 SD à distance dans le monde entier au moyen du clavier d'un téléphone supportant la numérotation par tonalités (DTMF). Pour exécuter la commande à distance, vous avez besoin de votre code personnel d'interrogation à distance. Vous pouvez paramétrer ce code comme indiqué dans le paragraphe "Paramètres" (p. 95).

Exécuter la commande à distance

	Appeler le tiptel 570 SD	Vous entendez l'annonce programmée.
*	Débuter la saisie avec la touche étoile.	L'annonce s'arrête.
	Entrez le code d'interrogation à distance sur le clavier du téléphone. En cas d'erreur, annulez l'entrée au moyen de la touche étoile et recommencez.	L'identification de chaque chiffre est confirmée par un message vocal.
#	Pour valider l'entrée, pressez la touche carré (dièse).	Si le code a été reconnu, votre tiptel 570 SD émet un message vocal. En cas de code erroné, l'appareil coupe la ligne.
	Activez la fonction souhaitée en introduisant le chiffre correspondant.	Si de nouveaux messages sont présents, la lecture commence automatiquement.
8	Pour terminer une fonction, pressez le chiffre 8.	La fonction en cours est terminée.
* #	Terminez la commande à distance en appuyant successivement sur les touches étoile et carré/dièse.	

☞ Si pendant 180 secondes, vous n'appuyez sur aucune touche, le tiptel 570 SD émet le message suivant "Veuillez confirmer" pour demander si vous êtes toujours en ligne. Vous devez répondre à cette demande de confirmation en appuyant dans les 8 secondes sur n'importe quelle touche, sinon l'appareil coupe la communication.

Fonctions de commande à distance

Fonction Lecture des messages

❸	**Lecture de tous les messages** Appuyez sur le chiffre 3.	La lecture commence au premier message.
❷	**Lecture de nouveaux messages** Appuyez sur le chiffre 2.	La lecture des nouveaux messages non encore écoutés commence.
❺ ▷	**Répétition** Appuyez sur le chiffre 5 pendant la lecture.	Les 3 dernières secondes sont répétées.
❽	**Interruption de la lecture** Appuyez sur le chiffre 8.	La lecture est interrompue.
❺	**Poursuite de la lecture** Appuyez sur le chiffre 5.	La lecture se poursuit là où elle a été interrompue (p. ex. après une demande de confirmation).
❹ ❻ ▷	**Chercher (Skip)** Appuyez sur le chiffre 4 (recul) ou 6 (avance) pendant la lecture.	Le message actuellement écouté est répété ou passé.
❼ ▷	**Effacer le message en cours** Appuyez sur le chiffre 7 pendant la lecture.	Le message en cours est effacé.
✱ ❼	**Effacer tous les messages** Appuyez successivement sur les touches * et 7.	Tous les messages sont effacés.

Fonction Surveillance de local

❶	**Surveillance de local/ Intervention dans le local** Appuyez sur le chiffre 1.	Le microphone est activé et vous entendez ce qui se passe à proximité du tiptel 570 SD .
❶	Appuyez à nouveau sur le chiffre 1.	L'appareil passe en mode Intervenir dans le local. Les personnes présentes dans le local vous entendent dans le haut-parleur.

Fonction Commutations

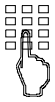
✱ 4	**Activer/désactiver la notification** Appuyez successivement sur les touches * et 4.	Le paramêtrage en cours "on" ou "off" est communiqué.
✱ 3	**Activer/désactiver la programmation horaire** Appuyez successivement sur les touches * et 3.	Le paramêtrage en cours "on" ou "off" est communiqué.
7 1 ... 6	**Commuter les annonces (uniquement possible pour les annonces 1 à 6)** Appuyez successivement sur la touche 7 et l'annonce souhaitée 1 ... 6 désirée.	L'annonce sélectionnée est lue pour contrôle. L'appareil répond au prochain appel avec cette annonce.

Fonction Modifier les annonces

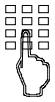
9 1 ... 6	**Modifier les anonces (uniquement possible pour les annonces 1 à 6)** Successivement les chiffres 9 et annonce 1 ... 6 désirée.	Le tiptel 570 SD vous demande d'enregistrer votre annonce.
	Enregistrer l'annonce.	
8	Dans le cas d'une annonce <u>avec</u> possibilité de laisser un message: Appuyez sur le chiffre 8 après avoir dicté votre annonce.	L'annonce est reproduite pour contrôle. A la fin, vous entendez <u>une</u> tonalité.
ou		
#	Dans le cas d'une annonce sans possibilité d'enregistrement . Appuyez sur la touche # après avoir dicté votre annonce.	L'annonce est reproduite pour contrôle. A la fin, vous entendez <u>deux</u> tonalités.

☞ Après avoir commuté ou modifié une annonce, celle-ci est diffusée encore une fois pour contrôle. Ensuite votre tiptel 570 SD vous demande si vous êtes toujours en ligne au moyen du message vocal „Veuillez confirmer“, Vous devez répondre à cette demande de confirmation en appuyant dans les 8 secondes sur n'importe quelle touche, sinon l'appareil coupe la communication.

Fonction Notification de message

* 9	**Modification du 1er numéro d'appel pour la notification de message (seul le premier numéro d'appel peut être modifié)** Appuyez successivement sur * et 9.	Un message du 1er numéro d'appel programmé est diffusé. Ensuite, vous êtes invité à saisir un nouveau numéro d'appel.
	Saisir le nouveau numéro d'appel. Appuyez sur les touches suivantes pour les caractères spéciaux: * 1 = Attendre tonalité / 3 s pause * 2 = Flash (court) * 3 = Interne * 4 = Hookflash (long) * 5 = S (envoyer par SMS) * * = *	Chaque chiffre est confirmé.
* 7	Pour effacer le numéro de destinataire, appuyez successivement sur les touches * et 7.	Le numéro de destinataire est effacé.
* 8	Pour reprendre le numéro de destinataire, appuyez successivement sur les touches * et 8.	Le nouveau numéro de destinataire est communiqué pour contrôle.

Fonction Transfert d'appel

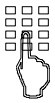
* 1	**Activer le transfert d'appels** Appuyez successivement sur les touches * et 1	Un message du 1er numéro de destinataire programmé est diffusé. Ensuite, vous êtes invité à saisir un nouveau numéro de destinataire.
	Introduire le nouveau numéro de destinataire. Appuyez sur les touches suivantes pour les caractères spéciaux: * 1 = Attendre tonalité / 3 s pause * 2 = Flash (court) * 3 = Interne * 4 = Hookflash (long) * * = *	Chaque chiffre est confirmé.
* 7	Pour effacer le numéro de destinataire, appuyez successivement sur les touches * et 7.	Le numéro de destinataire est effacé.

* 8	Pour reprendre le numéro de destinataire sans exécution de la fonction, appuyez successivement sur les touches * et 8.	Le nouveau numéro de destinataire est communiqué pour contrôle.
* #	Pour reprendre le numéro de destinataire et avec exécution de la fonction, appuyez succsessivement sur les touches * et #.	Après avoir terminé la commande à distance, votre tiptel 570 SD active la déviation d'appels. Tous les nouveaux appels sont déviés vers le nouveau numéro de destinataire.

Fonction Désactivation de l'appareil

* 0	**Désactivation de la fonction Répondeur activé** Actionnez successivement les touches * et 0.	Votre tiptel 570 SD coupe la ligne et ne prend plus d'autres appels.

Activation à distance du répondeur

	Appeler le tiptel 570 SD	L'appareil répond après 50 secondes en émettant une tonalité.
	Saisir le code d'interrogation à distance au moyen du clavier du téléphone. Débutez la saisie avec * et validez avec #.	L'annonce est lue pour contrôle. L'appareil peut être commandé à distance (p. ex. pour dicter un nouveau message). Après avoir terminé la commande à distance, votre tiptel 570 SD est réglé en mode répondeur et répond aux appels.

Mini-messages (SMS)

Le service SMS vous permet d'envoyer des messages de textes courts à d'autres périphériques ou d'en recevoir. Les messages ne sont pas transmis directement à l'autre périphérique, ils y arrivent en passant par le serveur de votre opérateur réseau. Un message peut contenir jusqu'à 160 caractères. La boîte de réception SMS peut contenir 20 messages maximum. Condition pour l'utilisation des SMS est que le transfert du numéro de destinataire soit supporté (CLIP). Ensuite, il suffit de vous annoncer auprès du serveur.

Vous pouvez aussi envoyer votre message court aux abonnés sans appareil supportant SMS. Dans ce cas, le message court est lu comme message texte.

Vous trouverez toutes les informations nécessaires concernant cette fonction ainsi que les autres dans les documents d'information de votre opérateur réseau.

Afin de pouvoir recevoir et envoyer des messages courts (SMS) avec votre tiptel 570 SD les points suivants sont à régler :

Configuration du raccordement téléphonique

Raccordement analogique

Veuillez vérifier, pour les raccordements analogiques, si les deux fonctions « Transmission de numéros d'appel » et « Affichage des numéros d'appel » (CLIP, entrant et sortant) ont été activées. Veuillez vous renseigner auprès de votre opérateur réseau si ces deux fonctions sont disponibles pour votre raccordement.

Raccordement ISDN/RNIS

Veuillez vérifier, si vous avez un raccordenent ISDN/RNIS, si l'affichage des numéros d'appel est activé (CLIP) et que la transmission du numéro d'appel n'est pas désactivée (CLIR) dans la configuration de votre installation téléphonique.

Vous inscrire / désinscrire auprès du serveur de messagerie

Afin de permettre la réception de messages SMS sur réseau fixe avec votre tiptel 570 SD, vous devez inscrire votre appareil auprès du service SMS de l'opérateur du réseau. A titre indicatif, en France ou en Belgique par exemple, les serveurs de messagerie sont les suivants à la date du 01.11.04 :

Numéro de serveur sortant :

1717 (Belgique)

0809101000 (France/ France Télécom ®)

Numéro de serveur entrant :

01717 (Belgique)

0141004900 (France Télécom ®)

Les procédures d'inscription diffèrent d'un opérateur réseau à l'autre. Il vous faudra éventuellement vous renseigner auprès de votre opérateur au sujet de la procédure.

Options de saisie pour les mini messages / SMS

Boîte de réception ..... Dans cette boîte se trouvent tous les messages courts reçus. Vous pouvez y naviguer, les lire, effacer ou copier vers les brouillons.

Boîte d'envoi ..... Ce qui est écrit ici est prêt à l'envoi. Vous avez l'option de créer un nouveau message ou de modifier et effacer les anciens. Les messages SMS ont une limite de 160 caractères.

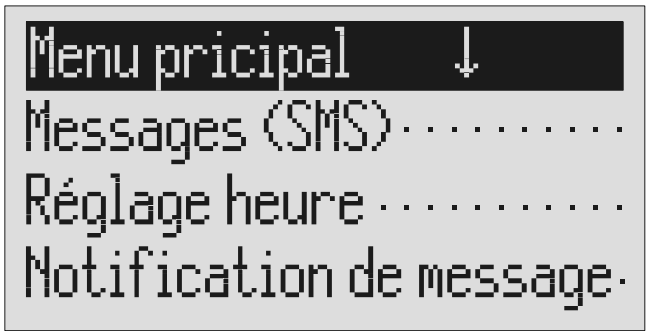
Envoi ..... Veuillez saisir ici le numéro du destinataire (avec le préfixe). Vous pouvez aussi copier le numéro d'appel du répertoire téléphonique.

Brouillons ..... Vous pouvez créer 5 brouillons différents maximum, modifier ou effacer les anciens brouillons. Vous pouvez copier chaque brouillon dans la boîte d'envoi.

Serveur de messagerie/Centrale Messages Veuillez saisir le numéro du serveur de messagerie ici. Vous obtiendrez ce numéro auprès de votre opérateur de réseau. Vous avez encore l'option d'entrer un 2ème serveur d'un autre fournisseur. Vous pouvez recevoir des mini messages par les deux serveurs. Par contre, il est uniquement possible d'envoyer des messages par le 1èr serveur.
Ne saisissez en aucun cas le numéro d'accès à la centrale (par exemple 0) avant le numéro d'appel! Cela est fait dans le menu „Réglages/Installations téléphoniques/Numéro d'accès au réseau public" (voir page 96).

Boîte de réception

☞ Si de nouveaux messages SMS non lus sont présents, la DEL SMS clignote. Si la DEL des SMS scintille, il n'y a plus de place pour d'autres messages dans la boîte de réception. Veuillez effacer les messages anciens afin de créer de la place pour de nouveaux messages.

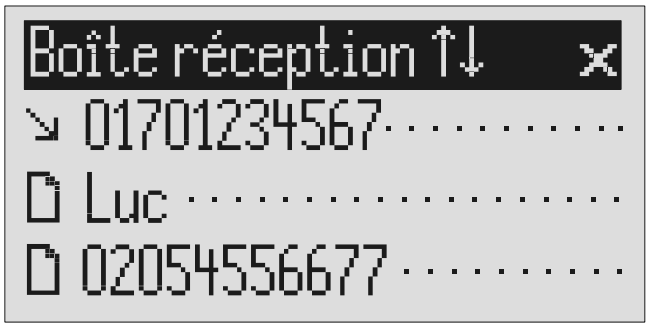


UVWXYZ MENU — Appuyez sur la touche menu. — Le menu principal apparaît sur l'écran.

— Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Messages SMS". — L'écran affiche le menu des messages.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Boîte de réception“.

La boîte de réception est affichée.



Vous pouvez naviguer dans les messages au moyen des touches (haut/bas).

Les nouveaux messages non lus sont marqués par une flèche.

2s

Appuyez pendant 2 secondes sur la touche de sélection correspondante pour copier un message vers les brouillons.

Le message est copié et affiché parmi les brouillons.

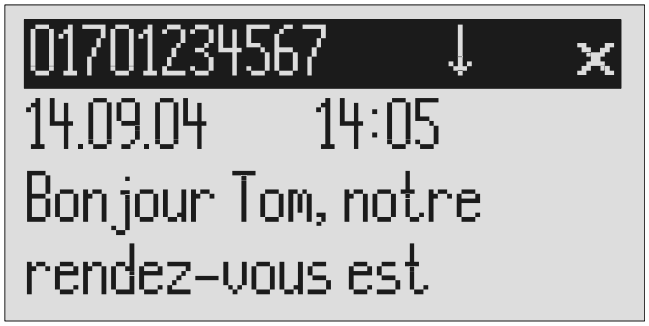
ABCDE 2nd

Appuyez sur la touche double fonction et la touche de sélection correspondante pour copier un numéro de téléphone dans le répertoire téléphonique.

Le champ d‘entrée du répertoire téléphonique s‘affiche sur l‘écran avec le numéro de téléphone copié. Il ne vous reste plus qu‘à introduire le nom.

Appuyez brièvement sur la touche de sélection à côté du message pour le lire.

Le message sélectionné est affiché.



Vous pouvez naviguer dans le message au moyen des touches (haut/bas).

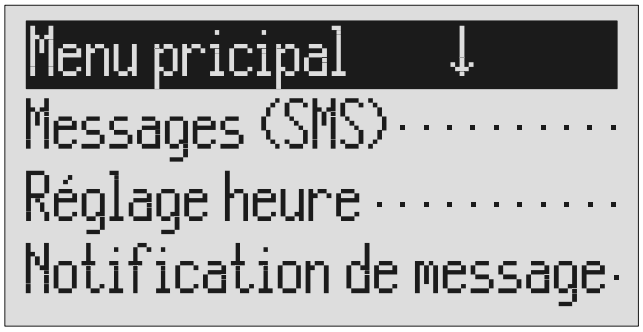
✕ 2s Pour effacer le message, appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement. Le message est effacé.

Pour quitter le menu, appuyez sur Stop.

☞ Un signal sonore est émis directement après la réception d'un message SMS. Vous pouvez lire le message SMS en appuyant sur la touche de sélection correspondante.

☞ Pour la réception d'un message SMS, l'appareil doit se trouver en état de veille. Votre tiptel 570 SD ne réagit pas si vous naviguez dans le menu ou effectuez des réglages. Il est ainsi assuré que vous ne serez pas dérangé lors de la saisie (d'un message SMS, par exemple).

Boîte d'envoi



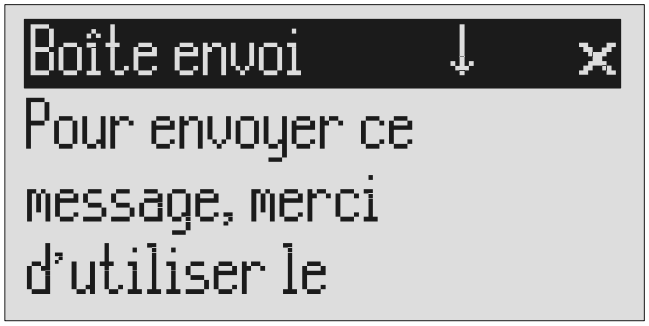
UVWXYZ MENU Appuyez sur la touche menu. Le menu principal apparaît sur l'écran.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Messages SMS“.

L‘écran affiche le menu des messages.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Boîte d’envoi“.

L’écran affiche à présent la boîte d’envoi.



Vous pouvez naviguer dans le message au moyen des touches (haut/bas).

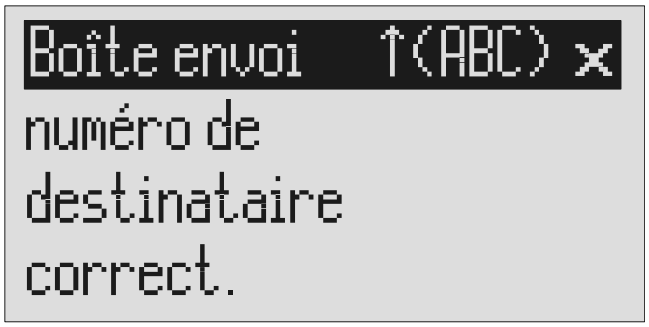
✕ 2s

Pour effacer le message à envoyer, appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

Le message à envoyer est effacé.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de la ligne souhaitée pour éditer le texte.

Le curseur apparaît au début de la ligne correspondante.



Modifiez éventuellement l‘occupation des touches d‘entrée en appuyant sur la touche (en haut) (voir tableau „Aperçu des caractères possibles“ du chapitre répertoire téléphonique).

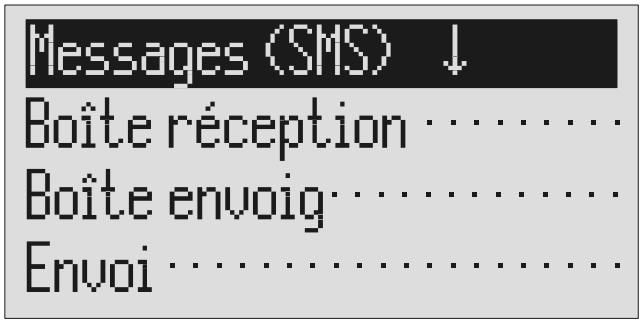
Les occupations possibles apparaissent à l‘écran:

↑(ABC) = majuscules
↑(abc) = minuscules
↑(12!?) = Chiffres et caractères spéciaux

	Pour atteindre les différentes lettres, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche d'entrée correspondante. Exemple: Il vous faut un „M“. Pour taper „M“, pressez trois fois la touche notification (le „M“ se trouve en troisième position sur cette touche).	La position d'entrée clignote.
	Passez à la position d'entrée suivante au moyen de la touche (droite).	Le curseur passe à la position suivante.
	A l'aide de la touche (gauche), le curseur recule d'une position, p. ex. pour écraser un caractère.	Le curseur se déplace vers la gauche.
	A l'aide de la touche (en bas), vous pouvez insérer un caractère.	Un espace est ajouté à gauche du curseur.
	Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu'au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	Le caractère sous le curseur est effacé.
	Pour terminer, appuyez sur Stop.	

Envoi d'un mini message (SMS)

☞ Condition pour l'envoi d'un message court (SMS) est la présence d'un texte dans la boîte d'envoi et qu'un serveur/centrale de messagerie ait été saisi auparavant.



	Ouvrir le menu de messagerie , comme décrit sous „Boîte de réception“ et „Boîte d'envoi“ .	L'écran affiche le menu des messages.

	Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Boîte d'envoi“.	L'envoi est affiché. Le curseur se trouve sur le premier chiffre du numéro d'appel du destinataire .

	Introduisez le premier chiffre du numéro à l'aide des touches (en haut/en bas).	Les chiffres 0 à 9 sont affichés.
	Passez à la position d'entrée suivante au moyen de la touche (droite).	Le curseur passe à la position suivante.
	A l'aide de la touche (gauche), le curseur recule d'une position, p. ex. pour écraser un caractère.	Le curseur se déplace vers la gauche.
	Pour reprendre un numéro d'appel du répertoire téléphonique, pressez la touche de sélection à côté du symbole „ajouter“.	Le numéro d'appel est ajouté à gauche du curseur.
	Cherchez et sélectionnez les noms, comme décrits sous „Chercher des entrées“ (chapitre „Répertoire téléphonique“ page 36) .	
	A l'aide de la touche double fonction et de la touche (en bas), vous pouvez ajouter un caractère.	Un espace est ajouté à gauche du curseur.
	Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu'au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	Le caractère sous le curseur est effacé.

Appuyez sur Stop pour confirmer le numéro d'appel.

Le numéro d'appel est confirmé, sur l'écran „Envoyer“ est affiché.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Envoyer“ pour débuter la transmission.

L'appareil crée la connexion avec la centrale de messagerie et transmet le contenu de la boîte d'envoi au numéro d'appel du destinaire. Ensuite, le menu des messages est à nouveau affiché.

Brouillons

Dans le dossier brouillons, vous pouvez mémoriser 5 brouillons maximum et les modifier, effacer ou encore copier dans la boîte d'envoi.

Ouvrir le menu de messagerie , comme décrit sous „Boîte de réception“ et „Boîte d'envoi“ .

L'écran affiche le menu des messages.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Brouillons“.

L'écran affiche les brouillons.

	Vous pouvez naviguer dans les messages au moyen des touches (haut/bas).	Le début de chaque brouillon de message est affiché.
2s	Appuyez pendant 2 secondes sur la touche de sélection correspondante pour copier un message vers la boîte d'envoi.	Le brouillon est copié et la boîte d'envoi est affichée.
	Appuyez brièvement sur la touche de sélection à côté du brouillon souhaité pour créer ou éditer un brouillon. Créer ou éditer le brouillon comme décrit exhaustivement sous „Boîte d'envoi".	Le brouillon sélectionné est affiché.

Serveur/Centrale de messagerie

Veuillez saisir le numéro de téléphone de votre serveur de messagerie ici. Veuillez vous renseigner à propos du numéro d'appel du serveur/centrale de messagerie auprès de votre fournisseur si votre appareil est relié à un autre réseau. Certains pays font appel à deux numéros de téléphone distincts pour l'envoi et pour la réception. Le numéro d'envoi prendra alors la première place.

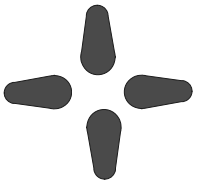
Ouvrir le menu des messages SMS et chercher la saisie ‘centrale de messagerie’.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Centrale de messagerie“.

L’affichage change et le premier chiffre du 1er numéro d’appel clignote.

Appuyez sur la touche de sélection à côté du 2ème numéro d’appel pour aller à la 2ème centrale.

Le curseur passe à la position suivante.



Réglez le numéro d’appel à l’aide des touches (haut/bas/gauche/droite).

☞ Quand vous avez installé deux centrales de messagerie, vous pouvez envoyer des messages courts avec les deux. Les messages envoyés, par contre, passent toujours par la 1ère centrale.

Programmation horaire

La programmation horaire comprend jusqu‘à 10 temps de déclenchement pour lesquels le répondeur, les annonces, la notification et le transfert d‘appels peuvent être activés/désactivés ou commutés.

Menu de paramétrage de la programmation horaire

Heures de déclenchement . Ici, vous programmez l‘heure à laquelle la fonction doit être activée, désactivée ou commutée. Les traits signifient qu‘aucune heure de déclenchement n‘a été programmée.

Jour de la semaine ..... Ici, vous pouvez programmer les jours de la semaine pour lesquels la fonction doit être activée, désactivée ou commutée. Un trait signifie qu‘aucune modification ne doit intervenir au jour programmé.

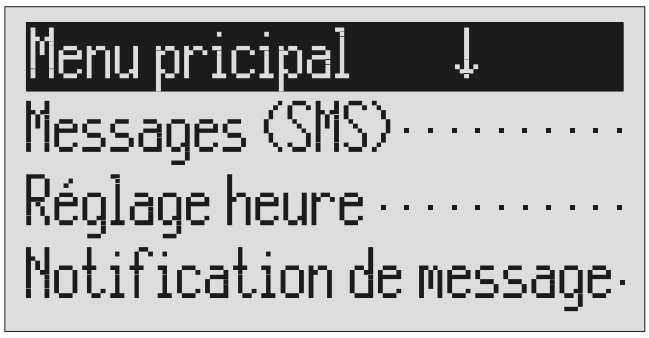
Répondeur activé ..... Activée, désactivée ou -. Le trait signifie aucune modification (l‘ancienne configuration est conservée).

Annonce ..... 1 à 15 ou -. Le trait signifie que l‘ancienne configuration est conservée.

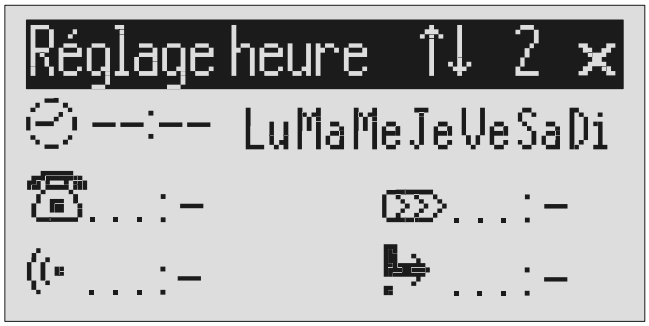
Notification de messages .... Activée, désactivée ou -. Le trait signifie aucune modification (l‘ancienne configuration est conservée).

Transfert d‘appels ..... Activée, désactivée ou -. Le trait signifie aucune modification (l‘ancienne configuration est conservée).

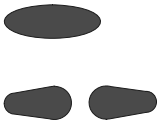
Réglage de la programmation horaire



UVWXYZ MENU	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l'écran.
	Appuyez sur la touche de sélection à côté de réglage heure.	Le champ d'entrée de la 1ère heure de déclenchement apparaît.
	Vous pouvez parcourir à l'aide des touches (en haut/en bas) les différentes heures de déclenchement.	L'affichage commute entre les 10 temps de déclenchement possibles.



	Appuyez sur la touche de sélection à côté du temps d'enclenchement et effectuez la programmation souhaitée au moyen des touches (en haut/en bas).	Le curseur se trouve sur les heures.
	A l'aide des touches (gauche/ droite) sélectionnez les heures, minutes et jours de la semaine pour lesquels le déclenchement doit s'appliquer.	Le curseur se déplace des heures en minutes et jours de la semaine. Un tiret à la place de „LU“ indique par exemple que l'heure de déclenchement ne sera pas exécuté le lundi.



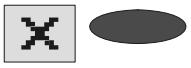
A l'aide des deux touches de sélection inférieures et des touches (gauche/droite), sélectionnez la fonction qui doit être modifiée à l'heure programmée antérieurement.

Signification des symboles:

☎ = Répondeur activé
(· = Annonce
⌦ = Notification
↳ = Transfert d'appels

A l'aide des touches (en haut/en bas), programmez l'état souhaité.

Un tiret signifie que l'ancien état est conservé.



Pour effacer un temps de déclenchement, appuyez pendant 2 secondes sur le symbole d'effacement.

L'écran affiche à nouveau le champ d'entrée vide.

Pour effacer toute la programmation horaire, appuyez pendant 2 secondes sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

Tous les temps de déclenchement sont effacés.

Pour introduire d'autres temps de déclenchement, appuyez sur Stop.

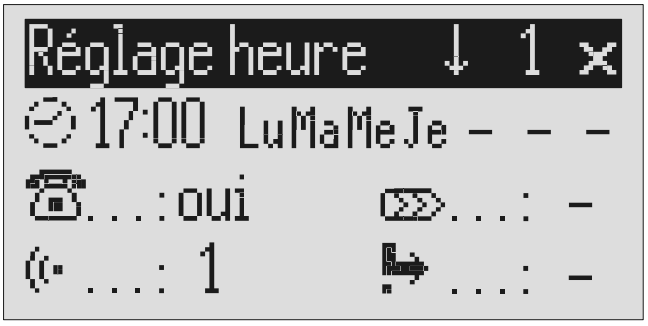
Les paramètres sont repris.

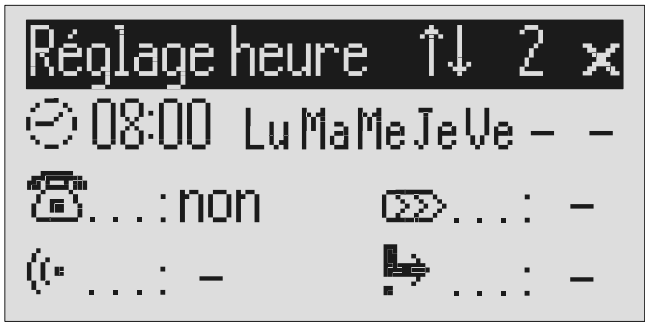
Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.

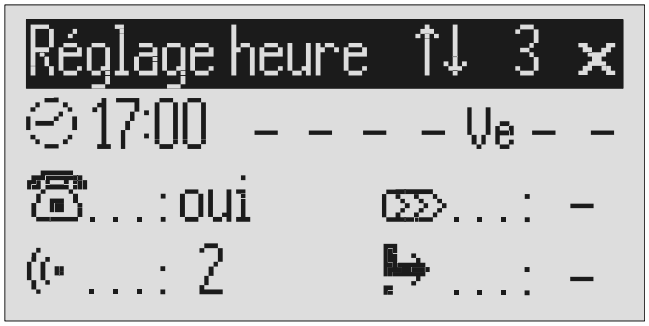
L'écran revient à l'état de veille.

Exemple de paramétrage de la programmation horaire

Vous souhaitez que votre tiptel 570 SD soit activé avec l'annonce 1 à 17 heures et désactivé à 08 heures quotidiennement du lundi au vendredi. Après la fermeture des bureaux le vendredi et le week-end, le répondeur téléphonique doit être activé avec l'annonce 2 toutes les heures. Pour ce faire, 3 temps de déclenchement sont nécessaires.







Activer une programmation horaire

FGHIJ

Appuyez sur la touche de programmation horaire.

Une horloge apparaît sur l'écran pour indiquer que la programmation horaire est activée. La programmation horaire règle le fonctionnement du répondeur.

FGHIJ

Pour désactiver la programmation horaire, appuyez à nouveau sur la touche „Programmation horaire“.

L'horloge s'éteint.

Notification de messages

Dans le cas de la notification de messages, le répondeur téléphonique compose les numéros d'appel mémorisés après réception de chaque nouveau message. Si le correspondant appelé répond, il entend le message suivant:

„Appel automatique, ..x..messages, veuillez procéder à l'interrogation à distance, je répète...", ou si vous avez également introduit votre propre numéro comme identification "appel automatique du numéro … (numéro d'appel propre), ..x..messages, veuillez procéder à l'interrogation à distance, je répète".

Pendant l'annonce, il est possible d'entamer l'interrogation à distance du(des) message(s) enregistré(s). Procédez comme décrit sous „Exécuter la commande à distance" (*Code#). Si aucune interrogation à distance n'est effectuée, l'appareil compose le numéro d'appel suivant après un temps d'attente préréglé (5 – -180 secondes). A défaut d'interrogation à distance dans le temps de rappel programmable (5 min – 60 min), le répondeur téléphonique recompose le numéro d'appel. A défaut d'interrogation à distance, votre tiptel 570 SD exécute, en fonction de la programmation, aucun, un, ou deux rappels.

Menu de programmation de la notification de messages

Temps d'attente ..... 5 à 180 secondes. La durée entre le raccrochement et la composition du numéro d'appel suivant.

Intervalle ..... 5 à 60 minutes. L'intervalle entre le nouvel appel de tous les numéros d'appel.

Répétitions ..... 1, 2 ou aucune répétition(s)

Répétition annonces ..... 1 à 8 fois. Ici, vous pouvez programmer combien de fois l'annonce de notification doit être reproduite.

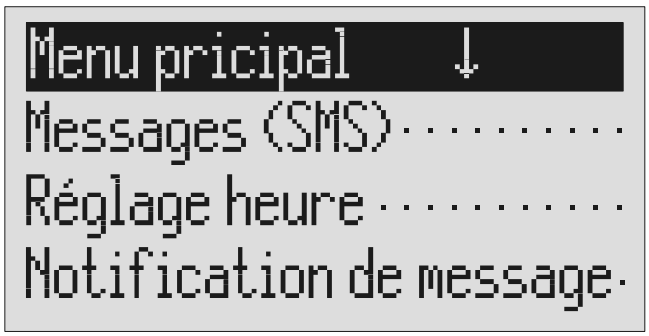
1. Numéro d'appel..... >>

2. Numéro d'appel..... >>

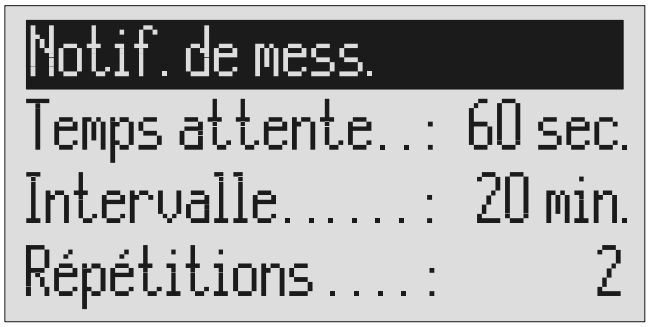
3. Numéro d'appel..... >>

4. Numéro d'appel..... >>

Paramètres de la notification de messages



UVWXYZ MENU	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l'écran.
	Appuyez sur la touche de sélection à côté de notification.	Le menu de notification apparaît à l'écran.
	Cherchez le paramètre souhaité à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).	L'écran affiche tous les paramètres.



	Pressez la touche de sélection à côté de la ligne correspondante et modifiez l'entrée, évent. avec les touches (en haut/en bas).	L'écran affiche le paramètre actuel.

ou

Lors de l‘entrée du numéro d’appel, pressez la touche de sélection à côté de ‘’numéro d’appel’’ et programmez le premier chiffre à l‘aide des touches (haut/ bas).

La position d'entrée clignote.
Des chiffres et caractères spéciaux apparaissent sur l‘écran. Signification des caractères spéciaux :

~ = Attendre tonalité / 3 s pause
i = Interne (pour installations téléphoniques)
F = Flash (court pour installations téléphoniques)
H =Hook-Flash (long pour installations téléphoniques)
S =Envoi par SMS

Passez à la position d‘entrée suivante au moyen de la touche (droite) et introduisez les autres chiffres.

Le curseur passe à la position suivante.

A l‘aide de la touche (gauche), le curseur recule d‘une position, p. ex. pour écraser un caractère.

Le curseur se déplace vers la gauche.

Pour reprendre un numéro d‘appel du répertoire téléphonique, pressez la touche de sélection à côté du symbole „ajouter“.

Le numéro d’appel est ajouté à gauche du curseur.

Cherchez et sélectionnez les noms, comme décrits sous „Chercher des entrées“.

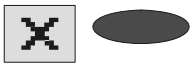
En plus, le nom est affiché sous numéro d’appel.

Pour ajouter un caractère, pressez la touche double fonction et ensuite la touche (en bas).

Un espace est ajouté à gauche du curseur.

Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu‘au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d‘effacement.

Le caractère sous le curseur est effacé.

	Pour effacer le numéro d'appel complet, appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	Le numéro d'appel est effacé complètement.
	Pour effectuer d'autres programmations, appuyez sur Stop.	Les paramètres sont repris.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

Notification de message par SMS

Mis à part la notification de messages conventionnelle (que nous venons de décrire), il existe encore la possibilité de recevoir des notifications de messages vocaux par SMS. Sur votre téléphone portable vous verrez alors le mini-message :

Vous avez reçu 2 nouveaux messages de :
1. 01701234567
2. 0210212345
Jambelongue, Elvira

Il est surtout utile de faire appel à cette fonction quand vous décidez de consulter les messages ultérieurement à distance parce que vous ne souhaitez pas être dérangé.

Pour qu'un SMS soit envoyé au lieu d'une annonce, il faudra insérer un „S“ devant le numéro de destinataire.

Par ailleurs, votre appareil doit être configuré pour recevoir des mini-messages, voir chapitre „Mini-messages (SMS)“

Exemple:

Vous souhaitez apprendre par SMS sur votre téléphone portable si vous avez reçu de nouveaux messages sur votre tiptel 570 SD.

Saisissez le numéro d'appel de votre téléphone portable dans le menu sous „Notification / Numéro d'appel“ et faites le précéder par „S“.

Exemples d’entrée de numéros d’appel

Dans le cas d‘installations téléphoniques, le code d‘accès au réseau téléphonique public est automatiquement composé avant chaque numéro d‘appel (voir aussi „Paramètres, installations téléphoniques / code d‘accès,“ page 96). Pour supprimer ce préfixe, vous devez introduire un "i" avant un numéro de destinataire interne.

Pour une notification de messages par mini-message (SMS), il faudra saisir „S“ devant le numéro d’appel.

Destinataire classique	0123456789
Installations téléphoniques **De poste à poste**	i 269
Mini-message (SMS)	S 017012345678

Activer la notification de messages

KLMNO

Appuyez sur la touche notification.

Le symbole de la notification apparaît sur l‘écran.

KLMNO

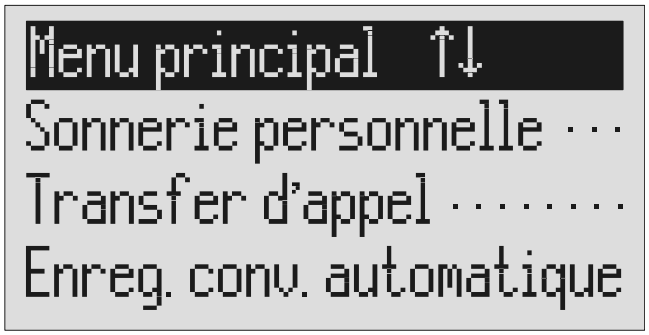
Pour désactiver la notification, appuyez à nouveau sur notification.

Le symbole de la notification disparaît.

☞ Lorsqu‘une notification est en cours, le symbole de la notification clignote.

Sonnerie personnelle

Si vous souhaitez modifier la sonnerie standard de votre téléphone, vous pouvez enregistrer jusqu'à 14 sonneries différentes. La sonnerie 15 est configurée d'origine et ne peut donc pas être modifiée. Réglez la sonnerie de votre téléphone et faites-la reproduire par votre tiptel 570 SD. Veuillez noter, que la sonnerie individuelle n'est reproduit qu'à partir du deuxième signal d'appel. Il n'est pas possible de recevoir un nouveau numéro d'appel (CLIP) durant la reproduction.



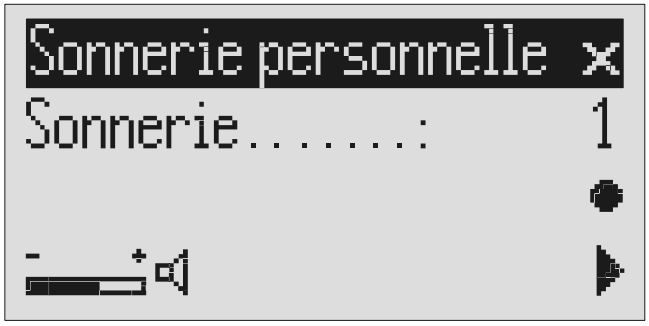
Appuyez sur la touche menu.

Le menu principal apparaît sur l'écran.

A l'aide des touches (en haut/en bas), cherchez l'entrée „Sonnerie personnelle".

Pressez la touche de sélection à côté de „Sonnerie personnelle".

Le champ d'entrée de la sonnerie individuelle apparaît sur l'écran.



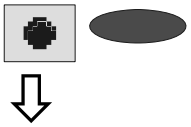
Sonnerie individuelle

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Sonnerie“ et sélectionnez à l’aide des touches (haut/bas).

L‘écran affiche les différentes sonneries 1 à 15 et „-“. La sonnerie individuelle est désactivée avec „-“.

Réglez le volume souhaité à l‘aide des touches (gauche/droite).

La barre de volume affiche le volume actuellement paramétré.

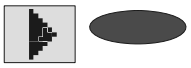


Pour enregistrer une nouvelle sonnerie, pressez et maintenez enfoncée la touche de sélection à côté du symbole d‘enregistrement.

Enregistrez votre sonnerie individuelle pendant que vous faites retentir devant le microphone incorporé n‘importe quelle mélodie.

Relâchez la touche.

L‘enregistrement est terminé et est reproduit pour contrôle.



Pour reproduire une sonnerie enregistrée, pressez la touche de sélection à côté du symbole de reproduction.

La sonnerie est reproduite.

Pour effacer la sonnerie, pressez la touche de sélection à côté du symbole d‘effacement.

La sonnerie est effacée.

Pour quitter le menu, appuyez sur Stop.

L'écran revient à l'état de veille.

☞ Pour enregistrer des sonneries à partir d‘une source sonore externe , appuyez sur la touche double fonction avant d‘enregistrer.

Transfert d‘appels

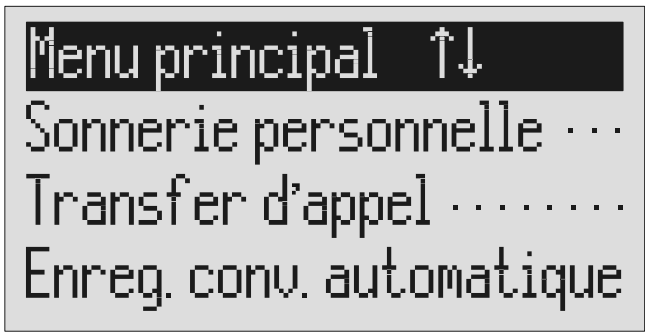
Si votre opérateur télécom ou votre central supporte la fonction „Transfert d‘appels“, vous pouvez introduire ici les paramètres nécessaires à ce transfert. Ensuite, il ne vous reste pus qu‘à introduire dans le „Réglage heure“ les heures auxquelles la fonction doit être activée. Vous pouvez ainsi, par exemple à 18 heures, faire dévier automatiquement les appels vers votre numéro privé et les faire à nouveau dévier à 8 heures sur votre ligne profesionnelle (commutation jour/nuit).

Pour activer le transfert d‘appels, un code doit généralement être composé avant le numéro de destination (p. ex. *21*). Vous pouvez désactiver la fonction en introduisant un deuxième code (p.ex. #21#). (Voir également mode d‘emploi de l‘opérateur télécom ou du fabricant de l‘installation).

Paramètres du transfert d‘appels

Activer	Ici, vous pouvez introduire le code pour activer le transfert d‘appels. Vous avez jusqu‘à 15 positions. Un trait signifie : „Position effacée“.
Désactiver	Ici, vous pouvez introduire le code pour désactiver le transfert d‘appels. Vous avez jusqu‘à 15 positions. Un trait signifie : „Position effacée“.
Numéro de destination	>>
Numéro de destinataire	Introduisez ici le numéro vers lequel l‘appel doit être dévié. Vous disposez de 25 chiffres pour introduire le numéro de destinataire.

Paramètres du transfert d‘appels



Appuyez sur la touche menu.

Le menu principal apparaît sur l‘écran.

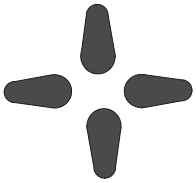
A l‘aide des touches (en haut/en bas), cherchez l‘entrée „Transfert d’appel“.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Transfert d’appel“.

Le menu du transfert d‘appels apparaît sur l‘écran.

Appuyez sur la touche de sélection à côté du paramètre que vous souhaitez modifier.

Le curseur se trouve sur la position d‘entrée.



Sélectionnez la position d‘entrée souhaitée à l‘aide des touches (gauche/droite) et modifiez avec les touches (en haut/en bas).

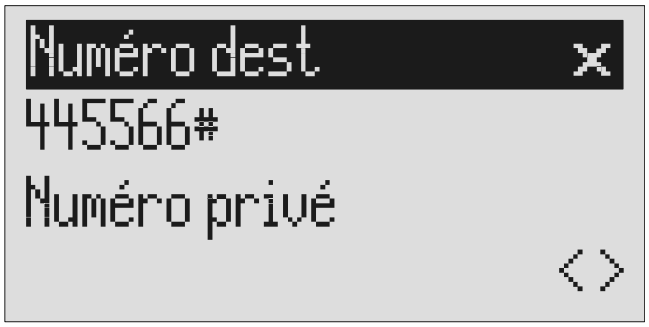
L'écran affiche le paramètre actuel.

ou

Lors de l‘entrée du numéro de destinataire, programmez le premier chiffre à l‘aide des touches (en haut/en bas).

Des chiffres et caractères spéciaux apparaissent sur l‘écran. Signification des caractères spéciaux :

~ = Attendre tonalité / 3 s pause
--i = Interne (pour installations téléphoniques)
F = Flash (court, pour installations téléphoniques)
H = Hookflash (court, pour installations téléphoniques)



Passez à la position d‘entrée suivante au moyen de la touche (droite) et introduisez les autres chiffres.

Le curseur passe à la position suivante.

A l‘aide de la touche (gauche), le curseur recule d‘une position, p. ex. pour écraser un caractère.

Le curseur se déplace vers la gauche.

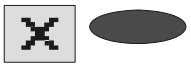
Pour reprendre un numéro d‘appel du répertoire téléphonique, pressez la touche de sélection à côté du symbole „ajouter“.

Le numéro d’appel est ajouté à gauche du curseur.

Cherchez et sélectionnez les noms, comme décrits sous „Chercher des entrées“.

Pour ajouter un caractère, pressez la touche double fonction et ensuite la touche (en bas).

Un espace est ajouté à gauche du curseur.

	Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu‘au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d‘effacement.	Le caractère sous le curseur est effacé.
2s	Pour effacer tout le numéro d’appel, pressez pendant 2 s la touche de sélection à côté du symbole d‘effacement.	L‘ensemble du numéro d’appel est effacé.
	Pour effectuer d‘autres programmations, appuyez sur Stop.	Les paramètres sont repris.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

☞ Vous pouvez également activer le transfert d‘appels par commande à distance (voir commande à distance)

Exemples d‘entrée pour le transfert d‘appels

Exemple 1:

Vous possédez un raccordement principal chez „votre opérateur“ et avez activé la fonction „Transfert d‘appel“. Le numéro vers lequel l‘appel doit être dévié doit se terminer par un carré (#).

Activer *21*
Désactiver ..... #21#
Numéro de destinataire ..... 021024712#

Exemple 2:

Vous possédez une installation téléphonique tiptel.com PBX, le répondeur téléphonique est raccordé au poste 50 et vous souhaitez transférer les appels vers le poste 51.

Activer *21*
Désactiver ..... #21#
Numéro de destinataire ..... i 51#

Exemple 3:

Vous possédez une installation téléphonique tiptel 1/8 FAX clip; vous êtes donc raccordé au réseau de „votre opérateur“ et avez activé la fonction „Transfert d‘appel“. Vous souhaitez dévier tous les appels externes vers votre ligne privée.

Activer *21*
Désactiver ..... #21#
Numéro de destinataire ..... 336699#

☞ Dans le cas d‘installations téléphoniques, le code d‘accès au réseau téléphonique public est automatiquement composé avant chaque numéro d‘appel (voir aussi „Paramètres, installations téléphoniques / code d‘accès“ page 96). Pour supprimer ce code, vous devez introduire un „i“ avant un numéro de destinataire interne.

Enregistrement automatique de conversations téléphoniques

Si vous avez activé la fonction „Enregistrement automatique de conversations téléphoniques“, l‘enregistrement d‘une conversation commence dès que vous décrochez le combiné de votre téléphone. L’enregistrement s’arrête automatiquement lorsque vous raccrochez. Vous pouvez décider d‘enregistrer toutes les conversations ou seulement les communications entrantes (enregistrement d‘un appel menaçant). Afin de ne pas saturer trop rapidement la mémoire de votre tiptel, vous avez encore la possibilité de confirmer la mémorisation à la fin de l‘enregistrement. Par ailleurs, vous avez la possibilité d’activer l’écoute automatique par contrôle de contact par le signal d’entrée de l’alarme.

Menu de programmation pour l‘enregistrement automatique

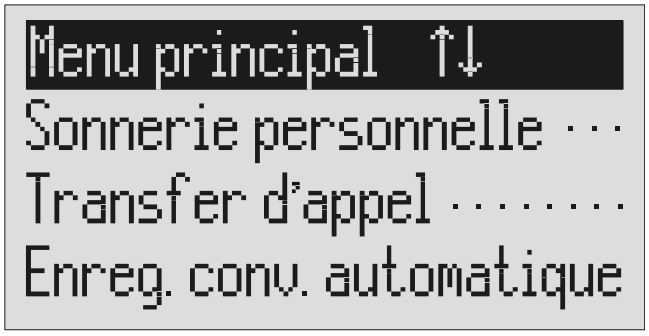
Activer la fonction ..... Oui ou Non. Ici, vous pouvez activer/désactiver la fonction.

Toutes les conversations .... Oui ou Non. Si vous choisissez „Non“, seules les conversations entrantes sont enregistrées.

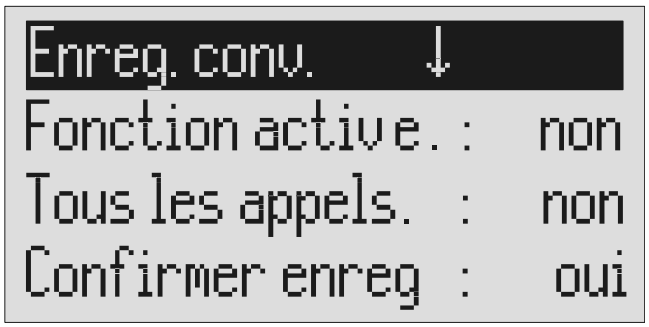
Confirmer mémorisation ..... Oui ou Non. Si vous choisissez „Oui“, vous devez confirmer la mémorisation d‘un enregistrement, sinon il est automatiquement effacé.

Contrôle de contact ..... Oui ou Non. Si vous choisissez „Oui“, l’écoute automatique sera réglé par l’entrée de l’alarme au moyen d’un contact externe, sans potentiel. Il ne sera plus possible d’utiliser la fonction „Composition d’alarme“.

Paramètres de l‘enregistrement automatique



UVWXYZ MENU	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l‘écran.
	A l‘aide des touches (en haut/en bas), cherchez . „Enregistrement automatique des conversations“.	
	Pressez la touche de sélection à coté de „Enreg. conv. automatique“.	Le champ d‘entrée pour l‘enregistrement automatique de conversations s‘affiche sur l‘écran.



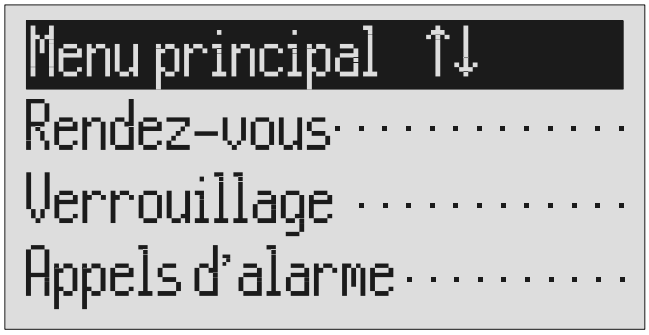
	Cherchez le paramètre souhaité à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).	L'écran affiche tous les paramètres.
	Appuyez sur la touche de sélection à côté du paramètre que vous voulez modifier jusqu'à ce que le paramètre souhaité apparaisse.	L'écran affiche le paramètre actuel.
□	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

Rendez-vous

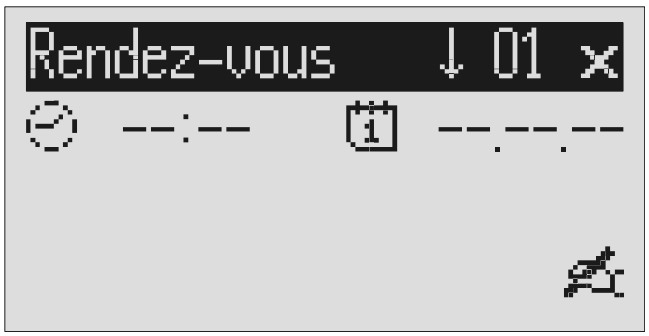
Votre tiptel 570 SD vous permet la gestion confortable de 20 rendez-vous maximum. Vous avez le choix entre rendez-vous uniques et répétitifs. Les informations supplémentaires à propos de chaque rendez-vous facilitent leur attribution. Les rendez-vous programmés sont affichés et annoncés acoustiquement.

Saisir et gérer les rendez-vous

UVWXYZ MENU	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l'écran.
	A l'aide des touches (en haut/en bas), cherchez l'entrée „Rendez-vous“.	



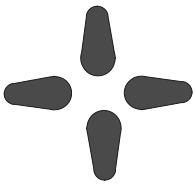
	Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Rendez-vous“.	Le champ d'entrée du premier rendez-vous apparaît sur l'écran.



	Vous pouvez parcourir à l'aide des touches (en haut/en bas) les différents rendez-vous.	L'affichage commute entre les 20 rendez-vous possibles.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de l'heure/la date du rendez-vous en question.

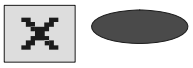
Le curseur se trouve sur les heures.



Réglez l'heure du rendez-vous souhaitée à l'aide des touches (haut(bas/gauche/droite). Les dates peuvent être paramétrées pour des rendez-vous uniques, journaliers, mensuels et annuels.

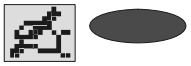
La date affiche :

`--.--.--` = rendez-vous journaliers
`03.--.--` = rendez-vous menuels
`15.09.--` = rendez-vous annuels
`15.09.03` = rendez-vous uniques



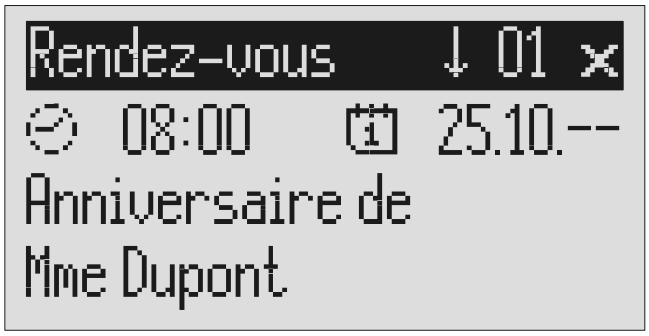
Pour effacer un rendez-vous, appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.

Le rendez-vous est effacé.



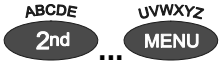
Appuyez sur la touche de sélection à côté du symbole de saisie ou d'un texte présent pour entrer ou éditer une information supplémentaire.

Le curseur apparaît dans le champ réservé aux informations supplémentaires.



Modifiez éventuellement l'occupation des touches d'entrée en appuyant sur la touche (en haut) (voir tableau „Aperçu des caractères possibles" du chapitre répertoire téléphonique).

Les occupations possibles apparaissent à l'écran:
↑(ABC) = majuscules
↑(abc) = minuscules
↑(12!?) = Chiffres et caractères spéciaux



Pour atteindre les différentes lettres, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche d'entrée correspondante.

La position d'entrée clignote.

Exemple: Il vous faut un „M“. Pour taper „M“, pressez trois fois la touche notification (le „M“ se trouve en troisième position sur cette touche).

Passez à la position d‘entrée suivante au moyen de la touche (droite).

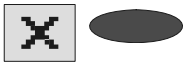
Le curseur passe à la position suivante.

A l‘aide de la touche (gauche), le curseur recule d‘une position, p. ex. pour écraser un caractère.

Le curseur se déplace vers la gauche.

A l‘aide de la touche (en bas), vous pouvez insérer un caractère.

Un espace est ajouté à gauche du curseur.



Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu‘au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d‘effacement.

Le caractère sous le curseur est effacé.

Pour terminer, appuyez sur Stop.

Notification de rendez-vous

A l’échéance du rendez-vous, un signale sonore est émis et le message « Rendez-vous », et le cas échéant l’information supplémentaire associée, sont affichés.

Appuyez plusieurs fois de suite sur Stop pour confirmer.

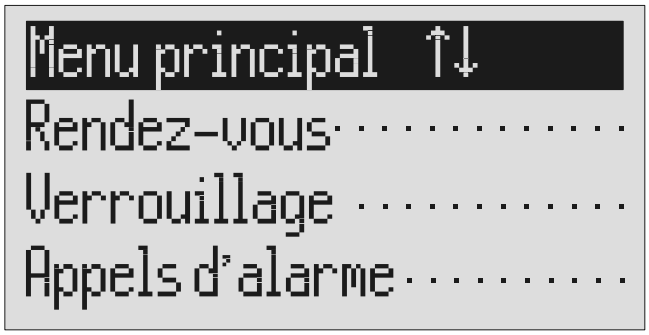
Le signal sonore s’ arrête quand vous appuyez la première fois. L'écran revient à l'état de veille quand vous aurez appuyé la deuxième fois.

☞ Le signal sonore arrête automatiquement après une minute. Les rendez-vous uniques sont effacés après la notification.

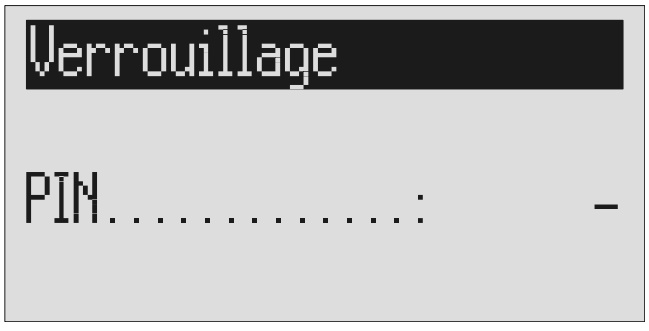
Code PIN

Pour protéger votre tiptel 570 SD d‘une utilisation non souhaitée, vous pouvez verrouiller l‘appareil au moyen d‘un code PIN (numéro d‘identification personnel). Le code PIN est un code à quatre chiffres. Pour déverrouiller l‘appareil, vous devez à nouveau introduire ce code PIN. Par défaut, ce code est „**0000**“ .

Verrouiller l‘appareil/Modifier le code PIN



UVWXYZ MENU	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l‘écran.
	Cherchez l‘entrée „Verrouillage“ au moyen des touches (en haut/en bas).	
	Pressez la touche de sélection à côté de „Verrouillage“.	L‘écran affiche le champ d‘entrée du code PIN.



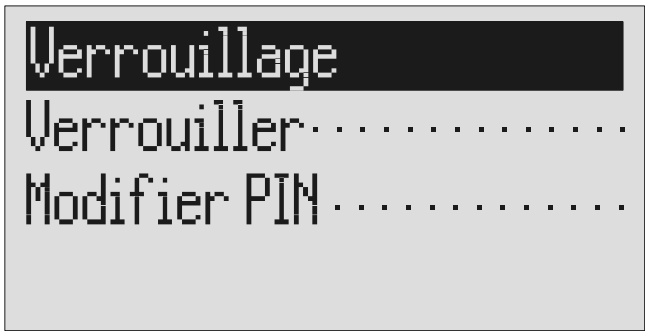
	Introduisez le premier chiffre du code PIN en cours (par défaut 0000) à l‘aide des touches (en haut/en bas.	L‘écran affiche le paramètre programmé.

Sélectionnez la position suivante ou précédente à l‘aide des touches (gauche/droite).

Le curseur se trouve sur la position sélectionnée.

Après avoir introduit le code, pressez la touche de sélection à côté de PIN.

L‘écran affiche la sélection „Verrouiller l’appareil“ ou „Modifier code PIN “.



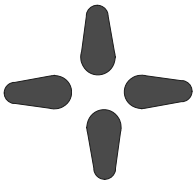
Pressez la touche de sélection à côté de „Verrouiller l’appareil“.

L‘écran revient à l‘état de veille. Une petite clé signale que l‘appareil est verrouillé.

oder

Pressez la touche de sélection à côté de „Modifier code PIN“.

Votre tiptel 570 SD vous demande d‘introduire un nouveau code PIN.



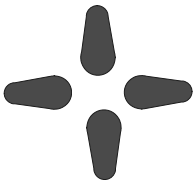
Introduire le nouveau code PIN à l‘aide des touches.

L‘écran affiche l‘entrée programmée.

Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.

Le nouveau code PIN est enregistré; l‘écran revient à l‘état de veille.

Déverrouiller l‘appareil



Introduire le code PIN à l‘aide des touches de commande.

L‘écran affiche l‘entrée actuelle.

Après avoir introduit le code, pressez la touche de sélection à côté de PIN.

La petite clé affichée sur l‘écran s‘efface. Vous pouvez téléphoner.

Composition d’alarme

La composition est déclenchée par la fermeture d’un contact externe sans potentiel. Le contact doit être fermé pendant au moins 1 seconde. Le répondeur automatique compose successivement les numéros d’appel enregistrés. Si le correspondant appelé répond, il entend le message suivant:

„Alarme automatique, veuillez acquitter, je répète...“, ou si vous avez également introduit votre propre numéro comme identification “alarme automatique du numéro … (numéro d‘appel propre), veuillez acquitter, je répète“.

Durant l’annonce, vous pouvez confirmer l’alarme en saisissant le code d’acquittement. Procédez comme décrit sous „Exécuter la commande à distance“ (page 44) (*Code#). Si aucun acquittement de l’alarme n’a lieu, l’appareil compose le numéro d’appel suivant après un temps d’attente préréglé (5 – 180 secondes). A défaut d‘acquittement dans le temps de rappel programmable (5 min – 60 min), le répondeur téléphonique recompose la séquence des numéros d’appel. A défaut d‘interrogation à distance, votre tiptel 570 SD exécute, en fonction de la programmation, aucun, un, ou deux rappels.

Paramètres pour la composition d’alarme

Code d’acquittement..... Le code d’acquittement est un nombre de 1 à 4 chifres entre 0 et 9999.

Temps d’attente ..... 5 à 180 secondes. La durée entre le raccrochement et la composition du numéro d’appel suivant.

Intervalle ..... 5 à 60 minutes. L’intervalle entre le nouvel appel de tous les numéros d’appel.

Répétitions ..... 1, 2 ou aucune répétition(s)

Répétition annonces ..... 1 à 8 fois. Ici, vous pouvez programmer combien de fois l‘annonce de notification doit être reproduite.

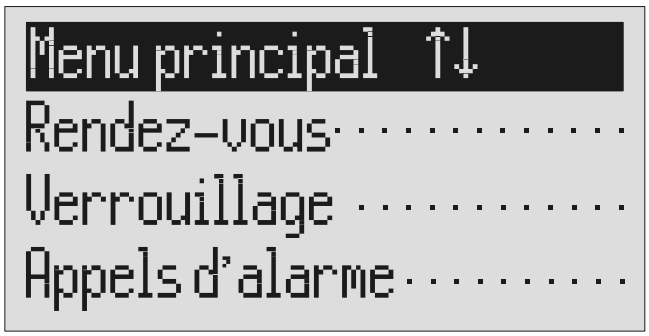
1. Numéro d’appel..... >>

2. Numéro d’appel..... >>

3. Numéro d’appel..... >>

4. Numéro d’appel..... >>

Paramètres pour la composition d’alarme



UVWXYZ MENU	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l‘écran.
	Cherchez l‘entrée „Composition d’alarme“ au moyen des touches (en haut/en bas).	
	Appuyez sur la touche de sélection à côté de Composition d’alarme.	Le menu de la composition d’alarme s‘affiche.
	Cherchez le paramètre souhaité à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).	L'écran affiche tous les paramètres.

	Pressez la touche de sélection à côté de la ligne correspondante et modifiez l‘entrée, évent. avec les touches (en haut/en bas).	L'écran affiche le paramètre programmé.

Passez à la position d‘entrée suivante au moyen de la touche (droite) et introduisez les autres chiffres.	Le curseur passe à la position suivante.

Ou

Lors de l‘entrée du numéro d’appel, pressez la touche de sélection à côté de ‘’numéro d’appel’’ et programmez le premier chiffre à l‘aide des touches (haut/ bas).	La position d'entrée clignote. Des chiffres et caractères spéciaux apparaissent sur l‘écran. Signification des caractères spéciaux : ~ = Attendre tonalité / 3 s pause -i = Interne (pour installations téléphoniques) F = Flash(pour installations téléphoniques) H =Hook-Flash (pour installations téléphoniques) S =Envoi par SMS
Passez à la position d‘entrée suivante au moyen de la touche (droite) et introduisez les autres chiffres.	Le curseur passe à la position suivante.
A l‘aide de la touche (gauche), le curseur recule d‘une position, p. ex. pour écraser un caractère.	Le curseur se déplace vers la gauche.
Pour reprendre un numéro d‘appel du répertoire téléphonique, pressez la touche de sélection à côté du symbole „ajouter“.	Le numéro d’appel est ajouté à gauche du curseur.
Cherchez et sélectionnez les noms, comme décrits sous „Chercher des entrées“.	En plus, le nom est affiché sous numéro d’appel.
Pour ajouter un caractère, pressez la touche double fonction et ensuite la touche (en bas).	Un espace est ajouté à gauche du curseur.
Pour effacer un caractère, déplacez le curseur jusqu‘au caractère et pressez la touche de sélection à côté du symbole d‘effacement.	Le caractère sous le curseur est effacé.

✕ 2s	Pour effacer le numéro d’appel complet, appuyez pendant 2 s sur la touche de sélection à côté du symbole d'effacement.	Le numéro d’appel est effacé complètement.
□	Pour effectuer d‘autres programmations, appuyez sur Stop.	Les paramètres sont repris.
□	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

Avertissement par SMS

Vous avez, par ailleurs l’option d’un message par SMS. Sur votre téléphone portable vous verrez alors le mini-message : **„Une alarme a été déclenchée“**. Après l’envoi du SMS, l’alarme est considérée comme acquittée. Vous n’avez plus besoin de confirmer.

Cette fonction est utile quand vous ne désirez pas être dérangé(e) et qu’un avertissement immédiat n’est pas nécessaire.

Pour qu’un SMS soit envoyé au lieu d’une annonce, il faudra insérer un „S“ devant le numéro de destinataire.

Par ailleurs, votre appareil doit être configuré pour recevoir des mini-messages, voir chapitre „Mini-messages (SMS)“ (page 49)

Exemple:

Vous souhaitez apprendre par SMS qu’une alarme a été déclenchée.

Saisissez le numéro d’appel de votre téléphone portable dans le menu sous „Composition d’alarme / Numéro d’appel“ faites-le précéder par un „S“.

Exemples d’entrée de numéros d’appel

Dans le cas d‘installations téléphoniques, le code d‘accès au réseau téléphonique public est automatiquement composé avant chaque numéro d‘appel (voir aussi „Paramètres, installations téléphoniques / code d‘accès,“ page 96). Pour supprimer ce préfixe, vous devez introduire un "i" avant un numéro de destinataire interne.

Pour une notification de messages par mini-message (SMS), il faudra saisir „S“ devant le numéro d’appel.

Destinataire classique	0123456789
Installations téléphoniques **De poste à poste**	i 269
Mini-message (SMS)	S 017012345678

Activer la composition d’alarme

ABCDE 2nd	Appuyez sur la touche double fonction.	Le symbole de la double fonction apparaît sur l‘écran.
KLMNO ▷»»	Appuyez sur la touche notification.	Le symbole de la composition d’alarme apparaît sur l‘écran.
ABCDE 2nd KLMNO ▷»»	Appuyez à nouveau successivement sur double fonction et notification pour désactiver la composition d’alarme.	Le symbole de la composition d’alarme disparaît.

☞ Lorsqu‘une notification d’alarme est en cours, le symbole de la notification clignote.

Boîtes vocales

Généralités

Vous avez la possibilité de configurer 4 boîtes vocales en plus du répondeur téléphonique. Chaque boîte vocale possède en outre sa propre annonce, son propre code d'interrogation à distance et son propre numéro de destinataire pour la notification. Si votre tiptel 570 SD est utilisé par plusieurs personnes, l'appelant peut laisser son message dans la boîte vocale correspondante de façon ciblée. Vous veillerez à faire référence à cette fonction dans le texte d'annonce. Pour sélectionner une des 4 boîtes vocales, l'appelant doit introduire le chiffre correspondant (1...4) sur le clavier d'un téléphone à composition par tonalités (DTMF). L'annonce de la boîte vocale est lue et l'appelant peut laisser un message.

Les installations téléphoniques permettent, sous certaines conditions, d'automatiser la sélection de la boîte à vocale correspondante (voir déviation d'appels automatique vers boîte vocale).

Une autre possibilité est offerte par les centres d'information où l'appelant entend d'abord l'annonce programmée du répondeur téléphonique même. Cette annonce contient des indications quant à l'endroit où se trouvent les informations souhaitées (boîte vocale 1, 2, 3 ou 4).

Menu de programmation des boîtes vocales

Activer ..... Oui ou non. Si vous introduisez „oui“, la boîte vocale est activée. Quand vous désactivez une boîte vocale, les enregistrements et l'annonce sont perdus.

Code d'interrogation à distance Si vous souhaitez commander ultérieurement votre boîte vocale à distance, vous devez introduire ici le code d'interrogation à distance.

Interrogation rapide ..... Veuillez saisir ici votre numéro d'appel de téléphone portable pour accéder rapidement à la commande à distance sans avoir à saisir le code d'interrogation. Lorsque, au cours d'un appel, ce numéro est reconnu, l'appareil débute directement avec la commande à distance.

Extension ..... Si vous souhaitez utiliser la fonction „Déviation d‘appels automatique vers la boîte vocale“, vous pouvez introduire ici le numéro de poste correspondant.

Numéro de destinataire ..... Si vous voulez utiliser les boîtes vocales et la fonction „Notification de messages“, vous devez introduire ici un numéro de destinataire.

Configurer les boîtes vocales

Appuyez sur la touche menu.

Le menu principal apparaît sur l‘écran.

Cherchez l‘entrée „Créer messageries“ au moyen des touches (en haut/en bas).

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Créer messageries“.

L‘écran affiche le menu de programmation des boîtes vocales (messageries).

Cherchez le paramètre souhaité à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).

Les 4 boîtes vocales apparaissent à l‘écran:

Sélectionnez la messagerie souhaitée à l’aide des touches.

Le menu de programmation de la boîte vocale sélecionnée apparaît sur l‘écran.

Cherchez le paramètre souhaité à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).

L'écran affiche tous les paramètres.

Appuyez sur la touche de sélection à côté du paramètre que vous voulez modifier jusqu'à ce que le paramètre souhaité apparaisse.

L'écran affiche le paramètre programmé.

ou

Lors de l'entrée de chiffres, pressez la touche de sélection à côté de la ligne correspondante.

La position d'entrée clignote.

Modifiez le paramètre au moyen des touches de commande (en haut/en bas).

L'écran compte à partir du haut ou du bas.

En cas de paramètres à plusieurs positions, faire avancer la position d‘entrée au moyen des touches de commande (gauche/droite).

La position d'entrée sélectionnée clignote.

Pour terminer l'entrée des chiffres, appuyez à nouveau sur la touche de sélection à côté de la ligne correspondante.

La position d'entrée cesse de clignoter.

Pour terminer, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.

L'écran revient à l'état de veille.

Commande des boîtes vocales

Si vous avez configuré des boîtes vocales, les symboles correspondants apparaissent sur l'écran. Lorsque le téléphone est réglé sur le mode répondeur activé, le nombre de messages, qui se trouvent dans les boîtes vocales, apparaît chaque fois à côté du symbole. Les boîtes vocales contiennent les fonctions de lecture et d'effacement des messages, d'enregistrement de conversations téléphoniques / info personnelle (mémo) et d'annonces. Ces fonctions ont été décrites en détail dans les chapitres précédents. Comme il n'y a qu'une annonce par boîte vocale, il ne faut évidemment pas sélectionner l'annonce lors de la commande.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de la ligne avec les symboles de la boîte vocale jusqu'à ce que le symbole de la boîte vocale souhaitée clignote.

La boîte vocale sélectionnée clignote.

Par exemple

Exécuter la fonction souhaitée, p. ex. lecture de tous les messages.

La lecture de tous les messages de la boîte vocales sélectionnée commence.

Pour revenir au répondeur téléphonique, appuyez sur la touche de sélection à côté des symboles de boîte vocale jusqu'à ce que plus aucune boîte vocale ne clignote.

Les boîtes vocales cessent de clignoter.

Commande à distance des boîtes vocales

Le principe de fonctionnement de la commande à distance des boîtes vocales est identique à celui de la commande à distance du répondeur téléphonique. Vous en trouverez une description précise dans le chapitre „Commande à distance“.

Les fonctions suivantes peuvent être commandées à distance pour chacune des boîtes vocales:

❶	Surveillance de local/Intervention dans le local
❷	Lecture des nouveaux messages de cette boîte vocale
❸	Lecture de tous les messages de cette boîte vocale
❹	Recherche (Skip) arrière
❺	Répétition des 3 dernières secondes / Poursuite de la reproduction
❻	Recherche (Skip) avant
❼	Efface l’enregistrement actuellement affiché.
❽	Stop et Interruption de la reproduction
❾	Modifie l‘annonce de cette boîte vocale
✱ ❼	Efface tous les messages de cette boîte vocale
✱ ❾	Modifie le numéro de destinataire pour la notification de cette boîte vocale

Déviation d‘appels automatique vers une boîte vocale

Votre installation téléphonique doit répondre aux conditions suivantes: La fonction Clip (transmission du numéro d‘appel) doit être supportée et le numéro d‘appel du poste qui a effectué la déviation doit être transmis (comme p. ex. dans le cas de l‘installation téléphonique tiptel 31 home ou tiptel 4011XT).
Raccordez votre tiptel 570 SD à un poste libre (port analogique) de votre installation téléphonique. Configurez les boîtes vocales et introduisez les numéros d‘appel des postes correspondants. Dictez les annonces individuelles pour les différentes boîtes vocales et réglez l‘appareil sur le mode répondeur activé. Pour activer/désactiver la boîte vocale de chaque poste, vous devez activer une déviation d‘appels à partir de ce poste sur le tiptel 570 SD.

Exemple: Votre tiptel 570 SD est raccordé à l’extension 25 de votre installation téléphonique. Les extensions 21 à 24 sont associées aux boîtes vocales 1 à 4. L’extension 21 est programmée pour une notification de messages vers numéro 25. Un appel entrant sur extension 21 est déviée vers la boîte vocale 1. L’appelant entend l’annonce de la boîte vocale 1 et peut, par la suite y laisser son message.

Réglages

Menu de programmation

Langue ..... Allemand, anglais, français, italien ou néerlandais.

Heure ..... >>

Heure..... Ici, vous pouvez reprogrammer l'heure.

Date ..... Ici, vous pouvez reprogrammer la date.

Heure du réseau..... Oui ou Non. Quand votre réseau ou votre installation téléphonique transmet l'heure, vous pouvez la valider dans l'horloge interne (l'année n'est pas transmise et doit être configurée manuellement)

Eté/**hiver**..... Oui ou Non. Si vous sélectionnez „Oui", le téléphone passe à l'heure d'été le dernier dimanche de mars et à l'heure d'hiver le dernier dimanche d'octobre.

Annonce de l'heure.... Oui ou Non. En sélectionnant „Oui", l'heure est annoncée après chaque message.

Annonce de la date ... Oui ou Non. En sélectionnant „Oui", la date est annoncée après chaque message..

Annonce du numéro .. Oui ou Non. Ici vous pouvez déterminer si le numéro d'appel doit être annoncé après chaque message.

Annonce appareil..... Oui ou Non. Sert à activer/désactiver l' horodatage vocal lors de la lecture des messages sur l'appareil.

Qualité ..... 128 KO/sec ou 64 KO/sec. La qualité d'enregistrement peut être réglée sur deux niveaux. Pour la qualité supérieure (128 KO/sec), la capacité d'enregistrement est réduite environ de moitié.

Durée d'enregistrement ..... De 1 à 5 minutes ou à l'infini. Vous pouvez programmer le temps dont dispose un appelant pour laisser un message.

Ecoute amplifiée ..... Oui ou Non. Vous pouvez programmer si vous souhaitez ou non écouter un message pendant l'enregistrement.

Nombre de sonneries ..... De 2 à 9 sonneries. Vous pouvez programmer ici le nombre de sonneries avant le déclenchement du répondeur.

Annonce d'attente ..... Permet de déterminer une des 14 annonces individuelles comme annonce d'attente. Cette annonce est ensuite reproduite éternellement infiniment avec la fonction «Conversation en attente ».

Numéro d'appel personnel... Si vous introduisez votre propre numéro d'appel, votre tiptel 570 SD annonce ce numéro lors du texte d'annonce interne.

Configurer l'interrogation à distance >>

Code d'interrogation à distance Le code d'interrogation à distance est un nombre de 1 à 4 chiffres compris entre 0 et 9999. L'interrogation à distance est désactivée au moyen du code " – ".

Interrogation rapide... Veuillez saisir ici votre numéro d'appel de téléphone portable pour accéder rapidement à la commande à distance sans avoir à saisir le code d'interrogation. Lorsque, au cours d'un appel, ce numéro est reconnu, l'appareil débute directement avec la commande à distance.

Economiseur ..... Oui ou Non. Si vous avez sélectionné "Oui" et si de nouveaux messages sont disponibles, votre tiptel 570 SD répond à un appel après 2 sonneries (quel que soit le nombre de sonneries programmé). S'il n'y a pas de nouveaux messages, l'appareil répond à un appel seulement après le nombre de sonneries programmé sous "Nombre de sonneries". Vous pouvez ainsi déjà savoir avant le déclenchement du répondeur si de nouveaux messages sont disponibles et s'il vaut la peine d'effectuer une interrogation à distance.

Interrogation à distance activée/désactivée Oui ou Non. Ici, vous pouvez programmer s'il est possible ou non d'activer à distance le répondeur.

Effacer à distance ..... Oui ou Non. Ici, vous pouvez programmer s'il est possible ou non d'effacer des messages à distance.

Surveillance ..... Oui ou Non. Ici, vous pouvez programmer si la fonction „surveillance de local" doit ou non être activée.

Code message ..... Le code message est un nombre de 1 à 4 chiffres compris entre 0 et 9999. La fonction message est désactivée au moyen du code " – ".

Recomposition ..... Toutes les 5 à 60 secondes. Ici, vous pouvez programmer la pause à insérer entre les tentatives de composition, lorsque la fonction recomposition automatique est activée.

Code de rappel ..... Vous introduisez ici le code de rappel de votre opérateur télécom (seulement disponible selon l'opérateur). „H" signifie touche de questionnement avec la fonction Hook-Flash. Vous avez jusqu'à 15 positions.

Installations téléphoniques .. >>

Préfixe d'accès ..... Introduisez ici votre préfixe d'accès au réseau téléphonique public (p. ex. 0). Ce préfixe est automatiquement composé avant chaque numéro d'appel, sauf si le numéro d'appel est identifié à l'intérieur de l'autocommutateur avec un „i" en tant que numéro d'appel interne.

Rectification CLIP ..... De nombreuses installations téléphoniques ajoutent en supplément des chiffres devant le numéro d'appel transmis. Ceci conduit à des affichages erronés lors de la transmission du numéro d'appel. Vous pouvez programmer ici les paramètres pour reconnaître et séparer les chiffres excédentaires qui s'affichent.

Code de rappel ..... Veuillez saisir le code de rappel de votre centre téléphonique ici (par exemple 79). Vous avez jusqu'à 15 positions.

Tonalité d'avertissement .... Niveaux de volume de 1 à 4 ou désactivé. Si vous activez la tonalité en programmant le volume, une tonalité d'avertissement retentit toutes les 10 secondes en cas de nouveaux messages.

Régler le constraste ..... Le contraste de l'affichage est réglable sur 16 niveaux.

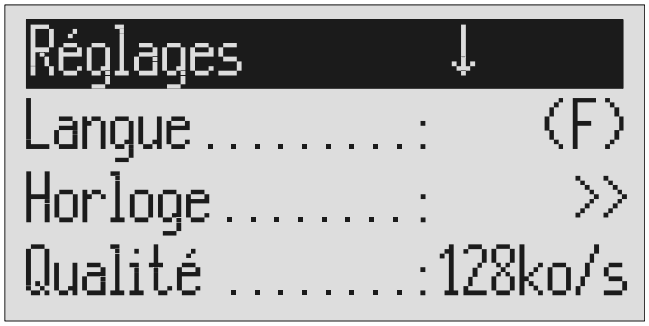
Luminosité..... La luminosité de l'affichage est réglable sur 16 niveaux

Pédale ..... „Philips“ ou „Uher“. Sélectionnez ici la pédale que vous souhaitez connecter sur l'appareil.

Eclairage ..... Automatique ou non. Dans le premier cas, l'éclairage d'affichage s'éteint automatiquement après 10 secondes. Dans le deuxième cas, l'éclairage reste allumé en permanence. Remarque : la consommation électrique en veille sera alors supérieure à 1Watt.

Menu de programmation

UVWXYZ MENU	Appuyez sur la touche menu.	Le menu principal apparaît sur l'écran.
	Cherchez l'entrée „Réglages“ au moyen des touches (en haut/en bas).	
	Appuyez sur la touche de sélection à côté de paramètres.	Le menu de programmation s'affiche.
	Cherchez le paramètre souhaité à l'aide des touches de commande (en haut/en bas).	L'écran affiche tous les paramètres.



	Appuyez sur la touche de sélection à côté du paramètre que vous voulez modifier jusqu'à ce que le paramètre souhaité apparaisse.	L'écran affiche le paramètre programmé.

ou

	Lors de l'entrée de chiffres, pressez la touche de sélection à côté de la ligne correspondante.	La position d'entrée clignote.
	Modifiez le paramètre au moyen des touches de commande (en haut/en bas).	L'écran compte à partir du haut ou du bas.
	En cas de paramètres à plusieurs positions, faire avancer la position d'entrée au moyen des touches de commande (gauche/droite).	La position d'entrée sélectionnée clignote.
	Pour terminer l'entrée des chiffres, appuyez à nouveau sur la touche de sélection à côté de la ligne correspondante.	La position d'entrée cesse de clignoter.
	Pour terminer l'entrée, appuyez plusieurs fois sur la touche Stop.	L'écran revient à l'état de veille.

Réglage de l'intensité sonore

L'intensité sonore peut être réglée dans la configuration initiale de l'appareil.

	Réglez le volume à l'aide des touches de commande (gauche/droite).	La barre d'intensité sonore affiche le paramètre actuel.

Menu services

Le menu services permet de consulter la version en cours de l'appareil. de récupérer le réglage par défaut ou d'effacer le réeprtoire téléphonique ou de formater la carte mémoire. En outre, il est possible d'enregistrer le répertoire téléphonique via les prises audio d'un tiptel 570 SD sur un autre tiptel 570 SD. Réglez d'abord le premier appareil sur „Recevoir le répertoire" et l'autre sur „Envoyer le répertoire". Dans la fonction „Réglage par défaut", tous les paramètres sont remis à l'état initial. La liste d'appels et tous les messages (y compris les annonces et sonneries individuelles) sont effacés. Les entrées dans le répertoire téléphonique sont conservées. Dans la fonction „Effacer Répertoire", le répertoire téléphonique est entièrement effacé.Si vous répondez « Oui » à « Formater carte mémoire », toutes les données présentes sur votre carte seront perdues.
La fonction MAJ firmware permet de se connecter à un serveur distant et télécharger la dernière version de logiciel interne disponible. Un chargement dure environ 20 minutes.

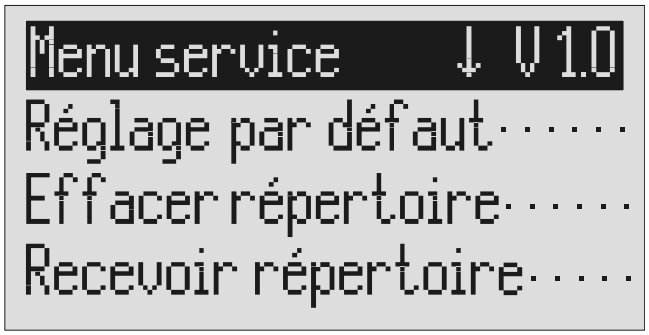
Appuyez sur la touche menu.

Le menu principal apparaît sur l'écran.

A l'aide des touches en haut/en bas, cherchez l'entrée „Menu services".

Appuyez sur la touche de sélection à côté de „Menu services".

L'écran affiche le menu service. La version actuelle du programme s'affiche sur la première ligne à droite.



A l'aide des touches (en haut/en bas), cherchez la fonction souhaitée.

Toutes les fonctions du menu „serivce“ apparaissent à l'écran.

Appuyez sur la touche de sélection à côté de la fonction désirée et suivre les instructions sur l'écran.

☞ Pour pouvoir effectuer une mise à jour du logiciel interne de l'appareil, vous devez introduire le numéro d'appel du serveur d'appel distant TIPTEL. Ce numéro doit être introduit une seule fois et restera disponible pour effectuer des mises à jour ultérieures. Le numéro d'appel du serveur est indiqué en annexe dans le chapitre „service“.

Accessoires

Casque

Vous pouvez utiliser en accessoire un casque qui vous permet d'écouter les messages sans déranger les autres personnes dans la même pièce. Il permet aussi d'enregistrer des annonces et messages au moyen du microphone intégré.
Vous pouvez même téléphoner avec votre casque. Quand vous insérez la fiche mâle dans la prise au dos de l'appareil, le casque est reconnu automatiquement et le symbole correspondant est affiché.

Confirmer la communication au moyen de la touche de sélection à côté du symbole de confirmation.

L'état de la communication est affiché, et vous pouvez mener la conversation au moyen du casque.

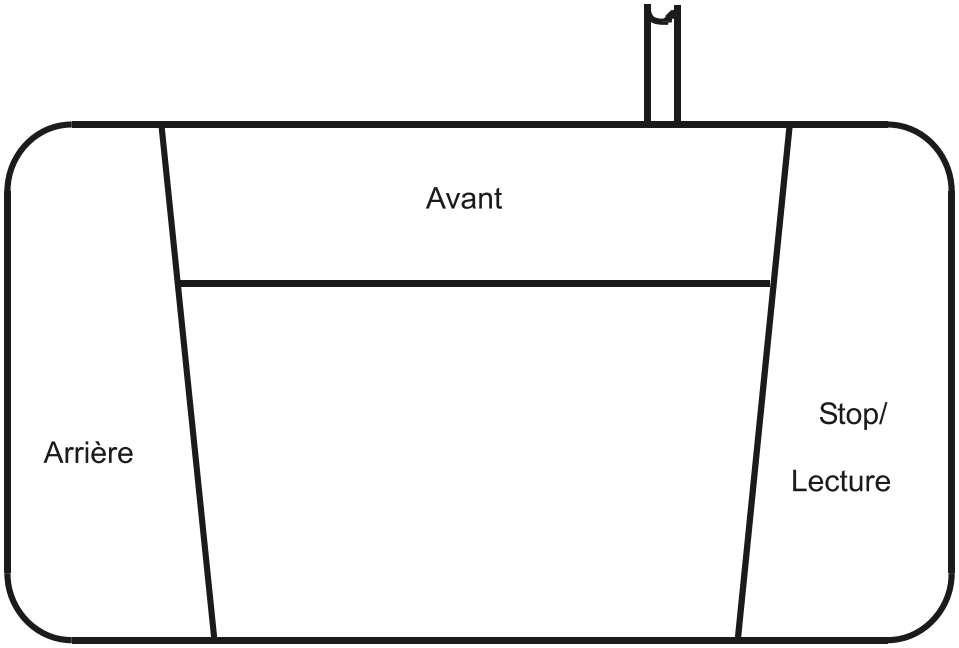
Terminer la communication à l'aide de la touche de sélection à côté du symbole „Raccrocher".

La communication est terminée et l'écran retourne en état de départ.

☞ Veuillez noter, qu'après la sélection dans la liste d'appels ou le répertoire téléphonique, la conversation est automatiquement déviée vers le casque si celui-ci est branché.

Pédale de commande

Vous pouvez commander en accessoire une pédale de commande. Celle-ci permet la lecture des messages à l'aide du pied, ce qui vous laisse les mains libres pour par exemple saisir directement les commandes sur PC. Les fonctions suivantes sont à disposition : Lecture / Stop / Arrière / Avant.



Annexe

Service

Vous avez acquis un produit high tech du Groupe TIPTEL, conçu et fabriqué à Ratingen près de Düsseldorf. Notre fabrication ultra-moderne est garantie d'une excellente qualité. La qualité est confirmée par notre certification selon DIN EN ISO 9001.

Si vous rencontrez des difficultés ou si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil, nous vous prions de contacter votre revendeur spécialisé. Celui-ci est votre partenaire de référence durant la période de garantie. La Société TIPTEL assure un support technique à votre revendeur pour qu'il soit en mesure de vous conseiller de manière compétente.

Au cas où votre détaillant ne peut pas vous aider, vous pouvez consulter les pages internet sous la rubrique SUPPORT sous FAQ :

En France

www.tiptel.fr
support@tiptel.fr
09h00 – 12h30 – 13h30-17h30
(17h00 vendredi)
Tél : 01.39.44.63.30
Fax : 01.30.57.00.29

En Belgique

www.tiptel.be
support@tiptel.be
08h30-12h30-13h30-17h
(lun-vendredi)
Tél : 0903/99 333*
Fax : 02 / 714 93 44
*0.12 EURO la minute

En Suisse

www.tiptel-online.ch
service@tiptel-online.ch
08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Fr)
Tél : 01/ 843 13 13
Fax : 01 / 884 01 84

Veuillez consulter l'opérateur télécom pour les questions relatives au raccordement téléphonique.

Garantie

Votre partenaire pour les prestations découlant des obligations de garantie est le détaillant spécialisé`chez qui vous avez acheté l'appareil.

TIPTEL offre une garantie de 2 ans pièces et main d'œuvre à compter de la date de facturation par TIPTEL du produit.

En cas de de défaut de fabrication ou pièce manquante sur le produit, l'acheteur peut uniquement exiger le remplacement de la pièce défectueuse ou le remplacement du produit. Les appareils ou pièces échangées deviennent la propriété du revendeur ou installateur spécialisé. Si le remplacement de la pièce ou du produit n'est pas possible, l'acheteur pourra dans ce cas uniquement exiger une réduction du prix d'achat ou résilier son contrat.

L'acheteur doit directement avertir le distributeur spécialisé ou l'installateur de tout défaut constaté. La preuve du droit aux prestations de garantie doit être fournie par des documents d'achat usuels (quittance, facture)

Le droit aux prestations de garantie expire en cas d'intervention sur l'appareil effectué par l'acheteur ou une tierce personne. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation, opération de stockage non appropriées, ni les dommages occasionnés suite à des cas de force majeure ou autres influences extérieures. La garantie ne concerne pas les consommables (piles, batteries) ou les défauts qui n'ont qu'un effet négligeable sur la valeur ou la fonctionnalité. Les dégâts occasionnés pendant le transport du produit ne sont pas couverts par la garantie. Il appartient à l'acheteur de vérifier le colis à l'arrivée et d'exercer s'il y a lieu ses recours contre le transporteur, même si l'expédition est faite en franco.

Information à propos de la procédure :

Les réparations éventuelles ne doivent être effectuées que par le service technique de TIPTEL .Toute intervention effectuée par un personnel non qualifié rendra caduque la garantie. De même cette garantie expirera si l'identification du produit est rendue impossible par la détérioration ou disparition du numéro de série.

La garantie n'est pas transmissible et ne peut être assumée par un nouveau propriétaire. Par ailleurs, les conditions générales de TIPTEL constituent une partie intégrante du contrat pour votre revendeur ou installateur. En cas de réclamation veuillez retourner l'appareil défecteux à ce dernier avec un descriptif de la panne ainsi qu'une preuve d'achat. En cas de réparation sous garantie, les frais de réexpédition du produit chez le revendeur sont pris en charge par TIPTEL.

Agrément CE

Cet appareil est agréé dans tous les Etats membres de l‘UE conformément aux directives européennes (CTR21) pour le raccordement au réseau téléphonique public analogique. En raison des différences techniques existant dans les divers pays, il n‘est pas possible d‘offrir de garantie illimitée quant au fonctionnement de l‘appareil sur chaque raccordement téléphonique.
Tiptel.com GmbH Business Solutions déclare par la présente que cet appareil satisfait aux exigences fondamentales stipulées dans la directive européenne 1999/5/UE.
La conformité est attestée par le sigle CE sur l’appareil. Vous trouverez de plus amples détails concernant la déclaration de conformité à l’adresse Internet suivante :

http://www.tiptel.com

Aide en cas de problèmes

Panne de réseau

En cas de panne de réseau, l'appareil n'est plus opérationnel. L'horloge interne s'arrête. Tous les paramètres sont conservés de sorte qu‘une fois la tension de réseau rétablie, l‘ancienne configuration est restaurée. Vous devrez éventuellement régler à nouveau l’heure.

Veuillez au préalable essayer de délimiter la cause et de résoudre la panne à l'aide du tableau suivant.

Problème	Cause possible	Conseils
Pas d'affichage	Pas de contact sur la fiche bloc secteur.	Vérifier tous les câbles et tous les raccordements. Eventuellement, essayez sur une autre prise de courant.
Affichage trop faible ou trop sombre	Contraste déréglé.	Régler le contraste.
Pas de tonalité	Volume sur zéro.	Régler le volume.
Le symbole d‘annonce clignote	Pas d'annonce enregistrée.	Enregistrer l'annonce.
Pas de réponse, pas d'enregistrement de conversations téléphoniques	Pas de contact sur le câble de connexion.	Vérifier tous les câbles et tous les raccordements.
Pas de réponse dans les installations téléphoniques	Pas de signal d'appel activé	Vérifier la programmation de l'installation téléphonique.
Bourdonnement ou autres parasites dans le haut-parleur.	Rayonnement dû p. ex. à des téléphones sans fil, moniteurs, etc.	Modifier l'emplacement.
L’appareil diffuse l’annonce mais n’enregistre pas de messages.	L'appareil est réglé sur le mode annonce sans enregistrement (uniquement annonce).	Changer l'annonce ou la réenregistrer.
Pas de réponse, pas de fonctionnement du téléphone branché en aval	Mauvais câble de connexion, boîtes de raccordement mal câblées.	Utiliser uniquement le câble d'origine, vérifier les boîtes de raccordement (éventuellement. appeler un spécialiste).
Liaison erronée ou inexistante lors de la composition à partir d'installations téléphoniques	Le code d’accès au réseau public n’est pas enregistré.	Saisir le code d’accès.

Pas de recomposition automatique / Rappel sur ligne occupée	Le code de rappel n‘a pas été introduit, l‘opérateur de réseau ou l‘installation téléphonique ne soutient pas la fonction ou la fonction n‘a pas été activée.	Introduire le code de rappel. Informez-vous auprès de votre opérateur télécom ou du fabricant d'installation pour savoir si la fonction est possible ou doit être activée.
Le transfert d‘appels ne peut être activée	Les paramètres du transfert d‘appels font défaut ou sont erronés. L‘opérateur télécom ou l‘installation téléphonique ne soutient pas la fonction ou la fonction n‘a pas été activée.	Effectuer ou contrôler, voire modifier les paramètres. Informez-vous auprès de votre opérateur télécom ou fabricant d‘installation pour savoir si la fonction est possible ou doit être activée.
Pas d'affichage du numéro d'appel en cas d'appel	Votre opérateur télécom ou l'installation téléphonique ne soutient pas la fonction ou la fonction n'a pas été activée. L'appelant a supprimé la transmission du numéro d'appel ou a un numéro secret. L'appel provient d'un téléphone public. L'appel provient d'un réseau téléphonique qui ne supporte pas la fonction de transmission du numéro de l'appelant.	Informez-vous auprès de votre opérateur télécom ou du fabricant d'installation pour savoir si la fonction est possible ou doit être activée.
Carte SD non détectée	La carte a peut être été insérée dans le mauvais sens ou pas suffisament.	Réinsérez la carte dans le sens opposé et/ ou insérez la à nouveau jusqu’au clic.
Après l’insertion de la carte, l’appareil affiche un message d’erreur relatif à la carte	La carte n’a pas été formatée avec un fichier système 16 FAT	Formatez la carte avec votre répondeur.

Mise à jour Firmware

Si vous souhaitez faire une mise à jour du logiciel interne de votre appareil, téléchargez au préalable le dernier firmware sur nos pages web.Sauvegardez ensuite le fichier de mise à jour téléchargé sur la carte mémoire dans le répertoire TIPTEL. Ré-insérez ensuite la carte SD dans votre répertoire. Lorsque votre tiptel 570 SD détecte un nouveau firmware, le processus de mise à jour se met automatiquement en route.

Configuration d'usine

Vous trouverez la configuration d'usine du tiptel 570 SD dans la liste suivante. Ces paramètres de base peuvent être modifiés individuellement. Le retour à l'état initial est possible à tout moment en appelant le menu service.

Langue	Français
Heure du réseau	non
Commutation automatique heure d'été/heure d'hiver	oui
Affichage de l'heure	oui
Affichage de la date	oui
Annonce du numéro d'appel	non
Horodatage vocal sur l'appareil	non
Qualité de l'enregistrement	128 kb/s
Durée d'enregistrement	2 min
Ecouter le message	oui
Nombre de sonneries avant réponse	2
Annonce d'attente	-
Numéro d'appel propre	-
Code d'interrogation à distance	-
Interrogation rapide	-
Economiseur	non
Activation à distance du répondeur	non
Effacer à distance	oui
Surveillance de local	oui
Code message	-
Recomposition toutes les	10 s
Code de rappel externe	-
Code d'accès au réseau téléphonique public (installations téléphoniques)	-
Correction Clip (installations téléphoniques)	-
Code de rappel interne (installations téléphoniques)	-
Tonalité d'avertissement	désactivé
Contraste de l'affichage	8
Intensité de l'affichage	16
Eclairage de l'affichage	automatique
Annonce	15 (texte type)
Répondeur activé	désactivé
Centrale de messagerie	-
Programmation horaire	désactivé
Notification de messages	désactivé
Temps d'attente	60 s
Intervalle	20 min

Répétitions	2
Reproductions d‘annonce	5
Sonnerie individuelle	désactivé
Code d‘activation du transfert d‘appels	-
Code de désactivation du transfert d‘appels	-
Enregistrement automatique de conversations téléphoniques	non
Toutes les conversations	non
Confirmer mémorisation	oui
Commande par contact	non
Rendez-vous	désactivé
Code PIN	0000
Composition d’alarme	désactivé
Boîtes vocales	désactivé

Données techniques

Dimensions (l x H x P)	
tiptel 570 SD	220 x 50 x 190 mm
Bloc secteur à fiche	53 x 68 x 44 mm
Poids	
tiptel 570 SD	540 g
Bloc secteur à fiche	270 g
Tension de secteur	
Bloc secteur à fiche	230 V / 50 Hz
Puissance absorbée à l'état de veille	1 W
Température ambiante	0 – 40 °C
Nombre d'annonces	15
Messages	
Mode d'enregistrement	A-Law 64 / 128 kBit/s
Fréquence de lecture	8 / 16 kHz
Capacité d'enregistrement totale env.	120 / 60 Min. 240 / 120 Min pour tiptel 570 SD
Nombre d'enregistrements max.	max. 999
Nombre d'enregistrements max par boite vocale	max. 99
Mémoire	
Liste d'appels	50 entrées
Répertoire	200 entrées 20 messages courts
CLIP	
Affichage du numéro d'appel	Mode Dual DTMF / FSK
Conservation des données après panne de courant	> 10 ans
Heure	Synchronisation réseau
Affichage	Grafique-LCD 64 x 128 Punkte, beleuchtet
Niveau de sortie „OUT“	150 mV / 10 kΩ
Sensibilité d‘entrée „IN“	150 mV / 47 kΩ

Index

A

Accessoires 101
Activation à distance 48
Activation du répondeur 22
Activer la composition d'alarme 88
Activer le transfert d'appels 47
Activer une programmation horaire .. 63
Agrément CE 105
Aide en cas de problèmes 106
Annonce d'attente 95
Annonce personnelle (Filtre d'appel) 38
Annonce sans option de message .. 17
Annonce sans possibilité d'enregistrement 46
Avance – retour rapide 25
Avertissement par SMS 87

B

Bloc secteur 13
Boîte d'envoi 50, 53
Boîte de réception 50, 51
Boîtes vocales 89
Brouillons 51
Brouillons SMS 57

C

Câble d'enregistrement 13
Câble de raccordement téléphonique 13
Câble USB 13
Casque 101
CD-ROM 13
Chercher (Skip) 25, 45
Chercher des entrées 36
Clip Vocal 39
Code d'interrogation à distance 89
Code d'acquittement 84
Code de rappel 96
Code d'interrogation à distance 44
Code message 43, 96
Code PIN 81
Commande à distance 44
Commande à distance des boîtes vovales 93
Commande des boîtes vocales 92
Commutation jour/nuit 71
Composition d'alarme 84
Composition directe du numéro de l'appelant 26
Configuration d'usine 108
Configurer l'interrogation à distance 95
Configurer la langue 94
Configurer les boîtes vocales 90
Consignes de sécurité 3
Contrôler les annonces 20
Conversation avec casque 101
Conversation en attente 41

D

Demande de confirmation 44
Déverrouiller l'appareil 83
Déviation d'appels automatique vers la boîte vocales 93
Données techniques 110
Durée d'enregistrement 94

E

Ecoute amplifiée 95
Ecoute automatique par contrôle de contact 76
Effacer à distance 45
Effacer des annonces 21
Effacer des messages distincts 25
Effacer tous les messages 26
Eléments de commande 6
Emballage 13
Emplacement 13
Enregistrement automatique de conversations téléphoniques 76
Enregistrement d'un appel menaçant 76
Enregistrement de conversations tél. 27

Enregistrer des annonces 18
Entrée alarme 14
Entrée audio 13
Envoi d'un mini message (SMS) 55
Envoi d'un SMS 50
Envoyer répertoire téléphonique 99
Exécuter la commande à distance... 44
Exemples d'annonce 17
Extension 90

F

Flash 35, 66, 73, 86
Fonctions de commande à distance 45
Fonctions des touches 4
Fonctions des touches
Saisie de texte 36

G

Garantie 104
Gestionnaire d'absences 29

H

Heures de déclenchement 60
Hook-Flash 41, 66, 86, 96

I

Indicatif local (préfixe)..... 33
Info personnelle 28
Installations téléphoniques..... 96
Intern 35, 66, 73, 86
Interrogation rapide 89
Interrompre la lecture 25
Intervalle..... 64, 84

J

Jour de la semaine 60

L

Lecture de nouveaux messages 24
Lecture de tous les messages 24
Liste d'appels..... 31
Livraison..... 13

M

majuscules..... 79
Majuscules..... 34, 54
Menu de programmation..... 94
Menu services 99
Mini-messages..... 49
minuscules 79
Minuscules 34, 54
Mise à jour..... 99
Mode d'emploi abrégé 115
Modifier des entrées 37
Modifier le code..... 81

N

Nom de l'appelant..... 22, 24
Nombre de sonneries 95
Notification de message par SMS ... 67
Notification de messages 64
Notification de rendez-vous 80
Numéro d'appel propre..... 64
numéro d'appel du destinataire..... 56
Numéro de destinataire..... 90
Numéro de destination..... 71
Numéro de l'appelant..... 22
Numéro personnel 33

P

Panne de réseau 106
Pédale de commande..... 102
Préfixe d'accès..... 96
Programmation horaire 60
Propre numéro 84

Q

Qualité de l'enregistrement..... 94

R

Raccordement..... 13
Rappel sur ligne occupée..... 41
Recevoir répertoire téléphonique..... 99
Recomposition 96
Recomposition automatique..... 41
Rectification CLIP 96
Réglage de la programmation
horaire 61
Réglage de l'intensité sonore..... 98
Réglage heure..... 94
Réglage par défaut 99
Régler l'éclairage..... 97
Régler le constraste 97
Rendez-vous 78

Répertoire téléphonique 33
Répétition 25
Répétitions 64, 84

S

Saisie de texte 33
Sélection à partir du répertoire téléphonique 40
Serveur de messagerie 51
Serveur/Centrale de messagerie 58
Service 103
SMS 49
Sonnerie individuelle 39
Sonnerie personnelle 69
Sortie audio 14
Source sonore externe 70
Surveillance de local 45
Symboles d‘affichage 11

T

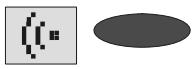
Temps d’attente 64, 84
Tonalité d‘avertissement 96
Transfert d‘appels 71

V

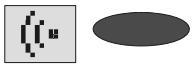
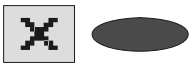
Verrouiller l‘appareil 81
Version actuelle du programme 99

Mode d'emploi abrégé

Enregistrer l'annonce

				
Sélectionnez Annonce au moyen de la touche de sélection	Maintenez la touche Annonce enfoncée	Commencez à dicter l'annonce	Relâchez la touche Annonce	Sélectionnez le type d'annonce au moyen des touches de sélection

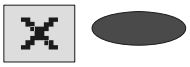
Contrôle des annonces

			ou	
Sélectionnez Annonce au moyen de la touche de sélection	Appuyez brièvement sur la touche Annonce	Réglez le volume souhaité		Appuyez sur la touche de sélection pour effacer

Lecture des messages

	ou		
Lecture des nouveaux messages		Lecture de tous les messages	Réglez le volume souhaité

Effacement des messages

	Ou	
Appuyez sur la touche de sélection pendant la lecture pour effacer le message actuel		En appuyant pendant 2 s sur la touche de sélection, vous effacez tous les messages

Répondeur activé

Appuyez sur la touche pour activer le répondeur	Appuyez sur la touche pour désactiver le répondeur

Composition à partir du répertoire téléphonique

Ouvrez le répertoire téléphonique au moyen de la touche (bas) et cherchez l'entrée	Pour limiter la recherche, introduire la lettre au moyen de la touche d'entrée correspondante	Appuyez sur la touche de sélection à côté du nom souhaité	Après sélection, décrochez le combiné et menez la conversation

Aide-mémoire

Aperçu de fonctions

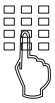
1	Surveillance de locaux / intervention vocale
2	Ecoute d'un nouveau message
3	Ecoute de tous les messages
4	Recherche rapide en arrière (Skip)
5	Réécouter
6	Recherche rapide en avant (Skip)
7	Changer l'annonce (uniquement 1 à 6)
8	Stop / Interruption de l'écoute
9	Modifier l'annonce (uniquement 1 à 6)
* 1	Transfer d'appel
* 3	Programmation horaire OUI / NON
* 4	Notification de messages OUI / NON
* 7	Effacer tous les messages
* 9	Modification 1er du numéro de transfert
* 0	Veille téléphonique
☐☐☐☐	Code d'interrogation à distance personnel

Interrogation à distance - Marche à suivre

Appelez votre appareil et attendez le début de l'annonce.

*

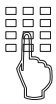
Appuyes sur la touche étoile.



Introduisez le code d'interrogation à distance via le clavier du téléphone.

#

Pour confirmer l'entrée, appuyez sur #.



Enclenchez la fonction désirée en appuyant sur le chiffre correspondant.

8

Pour interrompre une fonction appuyez sur 8.

* #

Interrompez l'interrogation à distance en appuyant successivement sur & et #.

Tiptel.com GmbH Business Solutions
Halskestraße 1
D - 40880 Ratingen
Tel.: 0900 100 – 84 78 35 *
Vanity Tel.: 0900 100 – TIPTEL*
Internet: www.tiptel.de
International:
Internet: www.tiptel.com
* (1,49 €/Min. aus dem Festnetz der Deutschen Telekom, abweichende Mobilfunkpreise möglich)

Tiptel GmbH
Ricoweg 30/B1
A – 2351 Wiener Neudorf
Tel.: 02236/677 464-0
Fax: 02236/677 464-22
E-Mail: office@tiptel.at
Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG
Bahnstrasse 46
CH - 8105 Regensdorf
Tel.: 044 - 884 01 80
Fax: 044 - 843 13 23
E-Mail: tiptel@tiptel-online.ch
Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.
Camerastraat 2
NL – 1322 BC Almere
Telefoon: 0900 – BELTIPTEL of
0900 – 2358478 (€ 0,50 p/m, max. € 25,00)
Fax: 036 – 53 678 81
E-Mail: info@tiptel.nl
Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV
Leuvensesteenweg 510 bus 4
B – 1930 Zaventem
Telefoon: 0903 99 333 (1,12 Euro / min.)
Fax: 02 714 93 34
E-Mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl
23, avenue René Duguay-Trouin
F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux
Tél. : 01 39 44 63 30
Fax : 01 30 57 00 29
E-Mail : support@tiptel.fr
Internet : www.tiptel.fr

CE

(fr) 05/2011
EDV 4931731